



Instruction

**PICTO**

CRL-16506

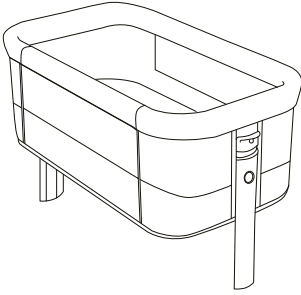


PICTO

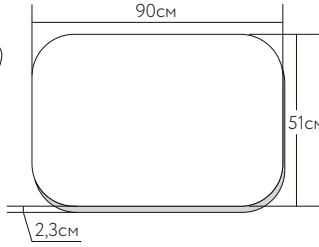
CRL-16506



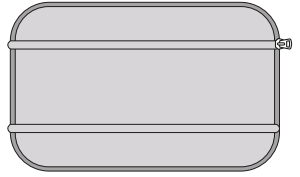
A



B



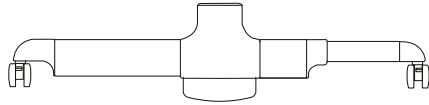
C



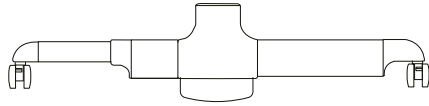
D



E



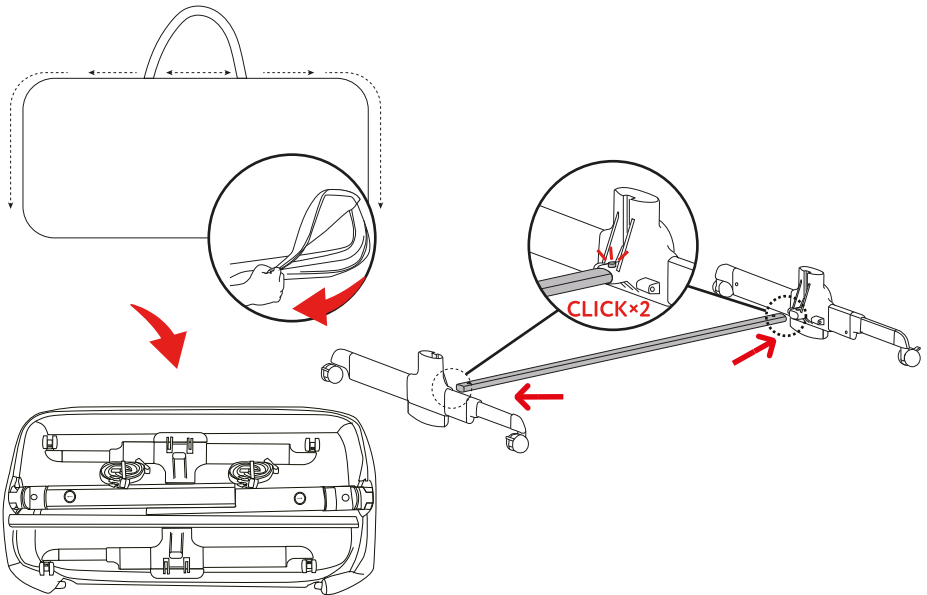
F



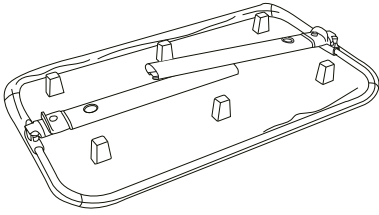
G



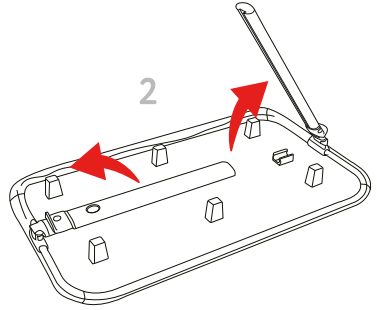
1



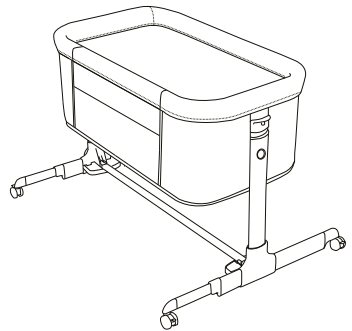
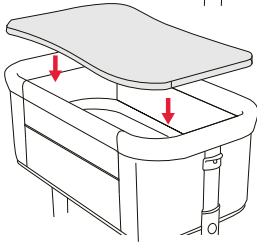
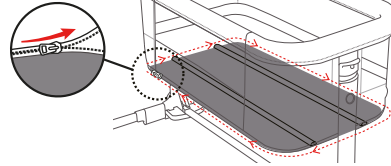
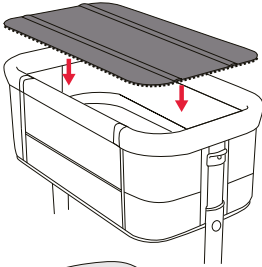
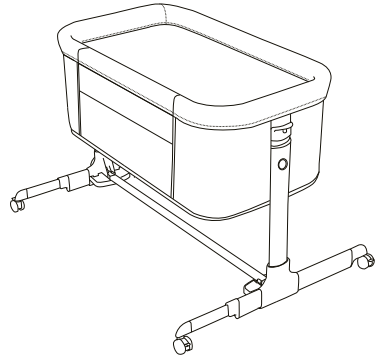
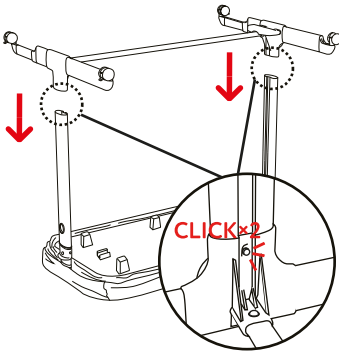
1



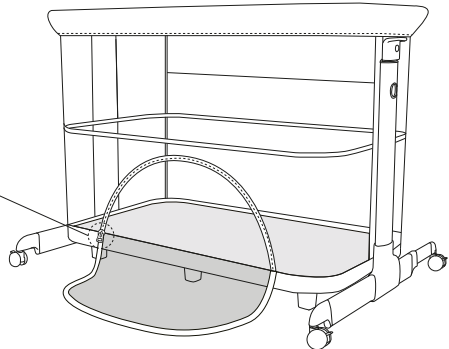
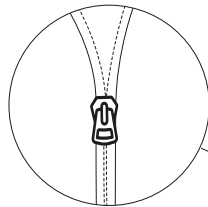
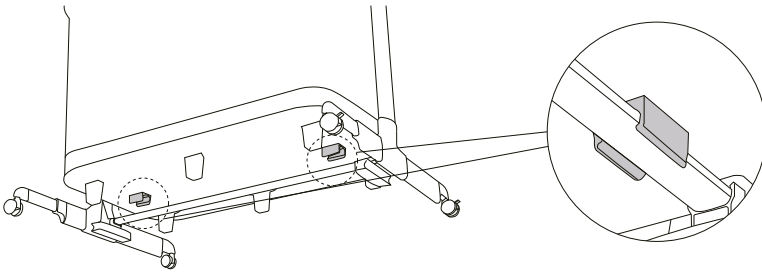
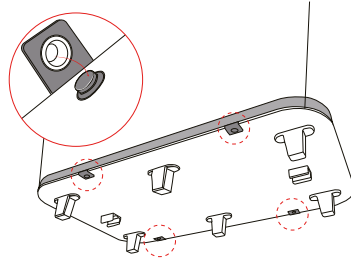
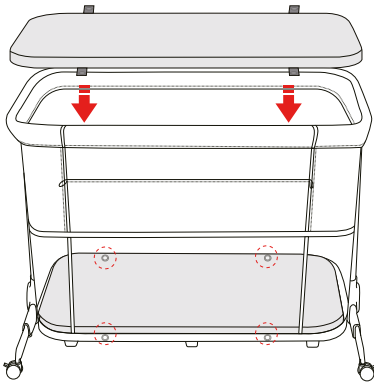
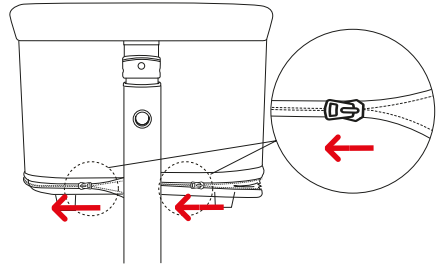
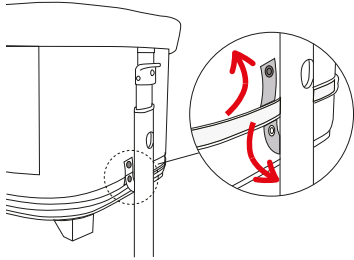
2



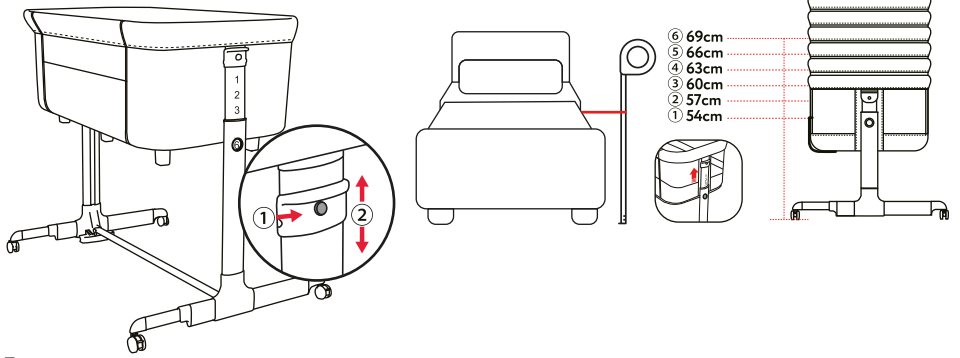
2



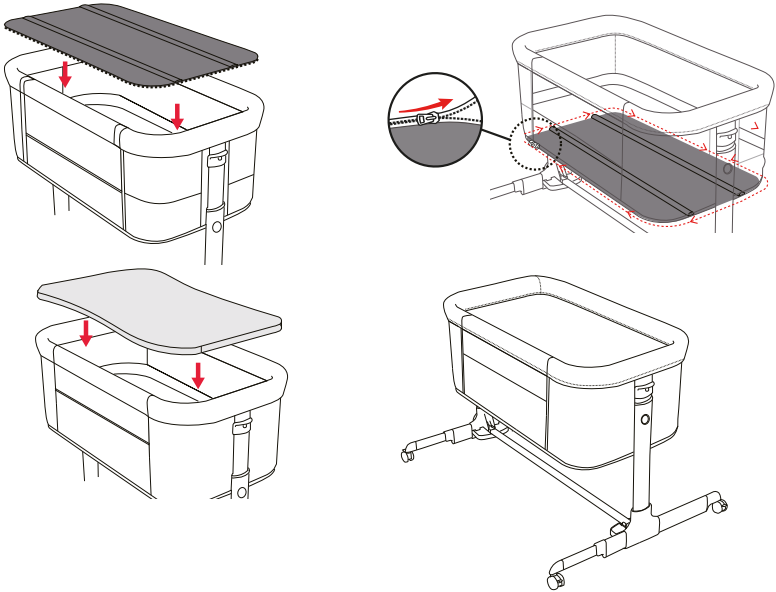
3



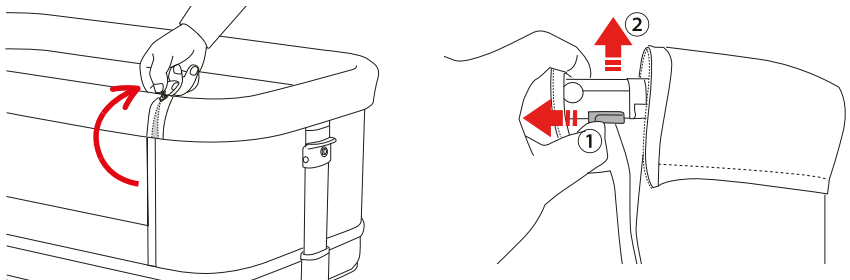
4



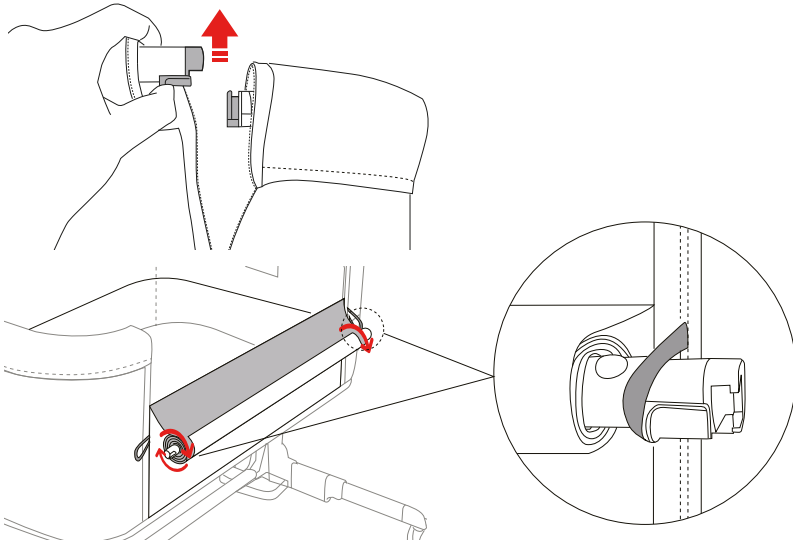
5



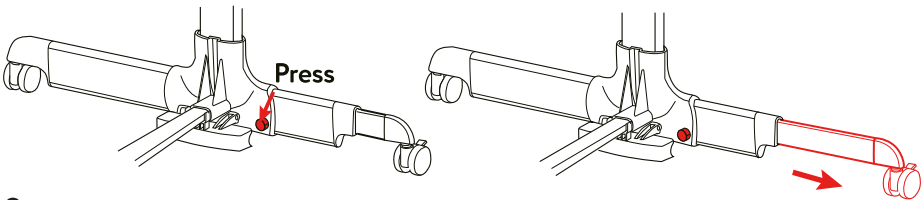
6



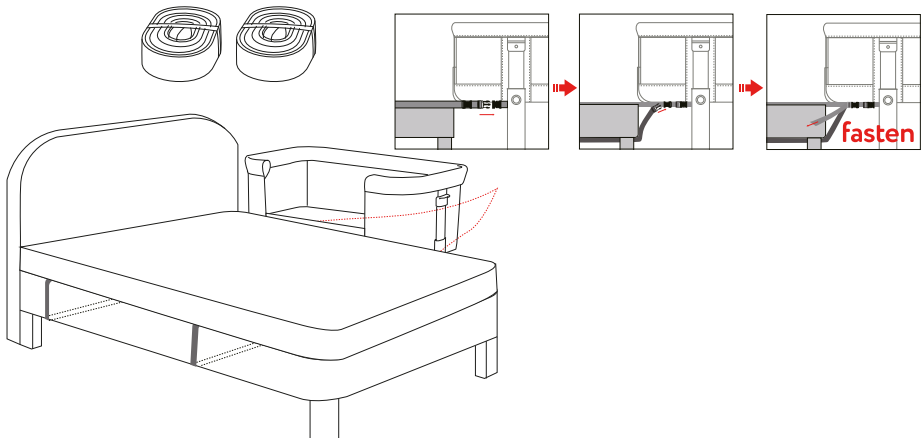
6



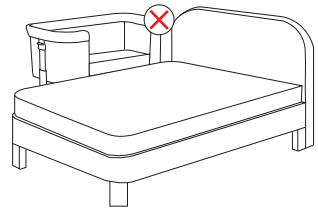
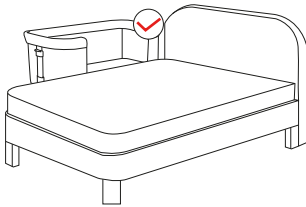
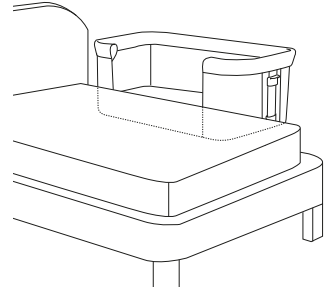
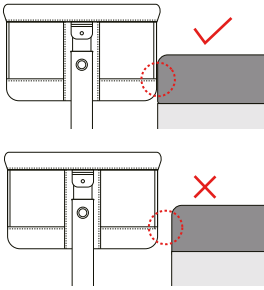
7



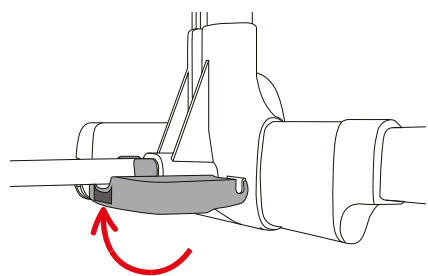
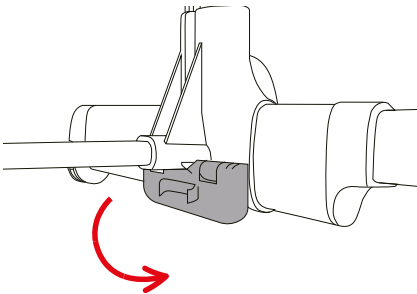
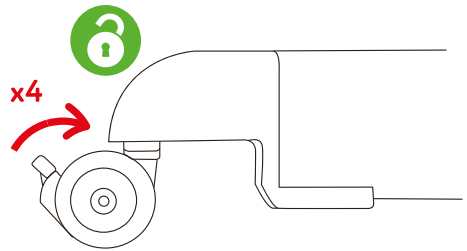
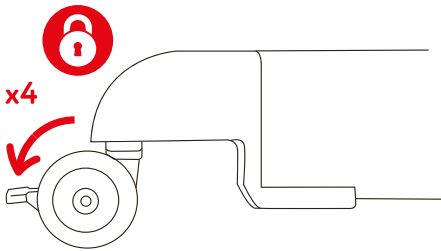
8



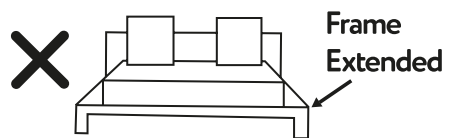
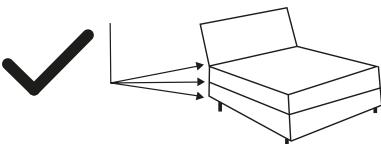
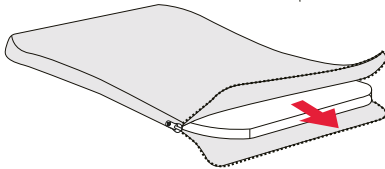
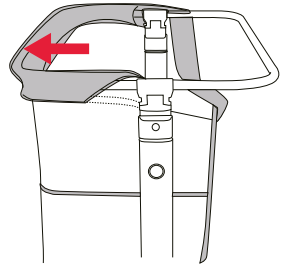
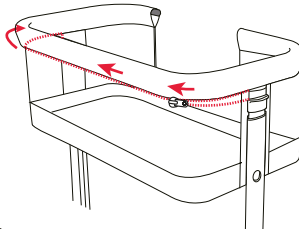
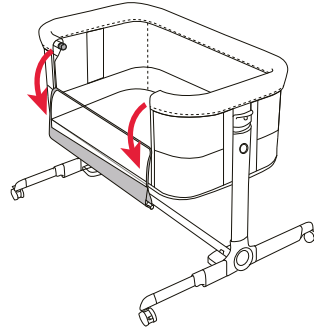
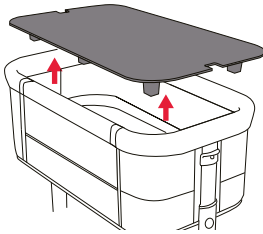
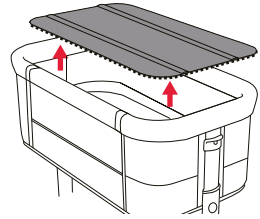
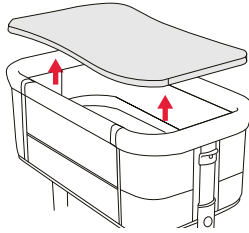
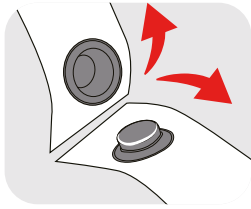
8



9



10



ACCEPTABLE BED FRAME IN-LINE

Благодарим Ви, че избрахте продуктите на ТМ „CARRELLO“.

Моля, отделете малко време, за да прочетете важните мерки за безопасност, изложени по-долу. Това ще Ви гарантира дълги години комфортна и безопасна експлоатация.

## Основни характеристики:

-Стандарт: EN 12227:2010; EN 1130:2019+AC:2020; EN 16890:2017+A1:2021.

-Регулируема височина (3 позиции)

-Спускателна странична стена

-Възможност за закрепване към родителското легло

-Наличие на стопори за фиксиране

-Продукт 2 в 1: приставно легло и манеж.

-Регулируеми телескопични крака (2 позиции)

-В режим манеж — врата с цип за влизане на детето.

-Сваляеми текстилни елементи за лесно почистване

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ:

**ВНИМАНИЕ:** Не използвайте продукта, без да сте се запознали предварително с инструкцията за експлоатация.

**ВНИМАНИЕ:** НИКОГА не добавяйте меки спални принадлежности, възглавници, одеяла, допълнителни матраци или подложки.

**ВНИМАНИЕ:** използвайте САМО матрак/подложка, предоставени от производителя.

**ВНИМАНИЕ:** не използвайте чаршафи, освен тези, които са включени в комплекта или са специално разработени за този матрак.

**ВНИМАНИЕ:** за да намалите риска от СВДС, винаги слагайте здравето бебе да спи по гръб, освен ако лекарят не е указал друго.

**ВНИМАНИЕ:** НИКОГА не използвайте пластмасови торбички или фолио като калъф за матрака – това може да доведе до задушаване.

**ВНИМАНИЕ:** НЕ поставяйте връзки или ленти близо до врата на детето. Не слагайте предмети с връзки (качулки, държачи за биберони).

**ВНИМАНИЕ:** НЕ закачайте връзки над izdelieto и не ги прикрепяйте към играчки.

**ВНИМАНИЕ:** НЕ поставяйте izdelieto в близост до прозорци с възета от щори или завеси.

**ВНИМАНИЕ:** не запълвайте празнините между матрака и страничните части на izdelieto с постелни принадлежности — риск от задушаване.

**ВНИМАНИЕ:** не покривайте izdelieto с мрежи, покривала или други материали — детето може да се заклеши и да загине.

**ВНИМАНИЕ:** НЕ използвайте люлката, ако детето е започнало да се обръща, да се бутва с ръце и колени или е достигнало тегло 9 кг – в зависимост от това кое от двете настъпи по-рано.

**ВНИМАНИЕ:** НЕ използвайте приставната кошарка, когато детето започне да се изправя на ръце и колени (приблизително след 5 месеца).

**ВНИМАНИЕ:** махнете големите играчки, ако детето може да ги използва като стъпка, за да излезе.

**ВНИМАНИЕ:** спрете да използвате продукта, когато детето може да излиза самостоятелно или височината му достигне 89 см.

**ВНИМАНИЕ:** НЕ оставяйте детето в продукта с спуснатата странична стена. Страничната стена ТРЯБВА да бъде повдигната и фиксирана винаги, освен в случаите, когато продуктът се използва като приставка за легло, при условие че е надеждно фиксиран към леглото за възрастни.

**ВНИМАНИЕ:** izdelieto ТРЯБВА да бъде напълно сглобено преди употреба, включително страничните ограждения.

**ВНИМАНИЕ:** всички трябва да бъдат надеждно фиксирани – проверете заключаванията и крепежните елементи.

**ВНИМАНИЕ:** горната опора ТРЯБВА да бъде монтирана преди употреба. Липсата ѝ може да доведе до падане на детето.

**ВНИМАНИЕ:** НЕ използвайте продукта, ако има отслабени или липсващи крепежни елементи, повредени части, разкъсана тъкан или мрежа.

**ВНИМАНИЕ:** Дръжте продукта далеч от източници на огън и високи температури (цигари, открит огън, електрически и газови нагреватели и др.).

**ВНИМАНИЕ:** НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ детското легло, ако липсват, са повредени или счупени някакви части. Обърнете се към продавача за оригинални резервни части и инструкции. Не използвайте неоригинални комплектовани части.

**ВНИМАНИЕ:** НЕ използвайте матрака, ако има повреди или липсващи елементи. Използвайте само резервни части, одобрени от производителя.

**ВНИМАНИЕ:** Редовно проверявайте продукта за наличие на разхлабени, повредени или липсващи части.

**ВНИМАНИЕ:** Винаги използвайте ВСИЧКИ задължителни части за избиране режим (люлка/кошара/манеж).

**ВНИМАНИЕ:** приставната кошарка трябва да се поставя САМО до легла за възрастни с височина на матрака 55,25–70,49 см.

**ВНИМАНИЕ:** системата за закрепване ТРЯБВА да се използва ВИНАГИ в режим приставна кошарка.

**ВНИМАНИЕ:** разстоянието между приставното легло и леглото за възрастни НЕ трябва да надвишава 13 мм. Ако разстоянието е по-голямо, НЕ използвайте продукта.

**ВНИМАНИЕ:** не запълвайте разстоянието с възглавници, одеяла или други предмети поради риск от задушаване.

**ВНИМАНИЕ:** за да се избегне притискане на врата, спуснатата част на перилата от приставната страна НЕ трябва да е по-висока от матрака на леглото за възрастни.

**ВНИМАНИЕ:** Леглото трябва да стои на равна хоризонтална повърхност.

**ВНИМАНИЕ:** НЕ позволявайте на децата да играят без надзор в близост до леглото.

**ВНИМАНИЕ:** НЕ използвайте приставното легло с кръгло легло или водно легло.

**ВНИМАНИЕ:** преди всяка употреба проверете закрепването, като дръпнете детското легло от леглото за възрастни.

**ВНИМАНИЕ:** люлката трябва да бъде надеждно закрепена към основата/подложката – проверете, като я дръпнете нагоре.

**ВНИМАНИЕ:** никога не оставяйте детето без надзор, особено когато използвате продукта за игри.

**!!!ВНИМАНИЕ!!!** Винаги активирайте спирачките на всички 4 колела, когато детето е в леглото, в какъвто и да е режим.

## Моля, спазвайте следните препоръки за грижа за продукта:

-Съхранявайте продукта на сухо място, като избягвате

повишена влажност и образуване на мухъл.

-Почиствайте пластмасовите и металните елементи с

влажна кърпа или мек почистващ разтвор. Не

използвайте разтворители, амониак и бензол.

-След контакт на металните части с вода, ги подсушете

добре, за да избегнете корозия.

-Поддържайте всички компоненти на продукта чисти и

сухи.

## Списък с части:

A. Спално място

B. Матрак

C. Опорна плоча

D. Закрепващи ремъци

E. Лява телескопична крака

F. Дясна телескопична крака

G. Долна тръба

## Действия:

1–2 – Сглобяване (режим люлка)

3 – Сглобяване (режим манеж)

4 – Регулиране на височината

12

5–9 – Сглобяване (режим приставна легла)

10 – Разглобяване за почистване.

# NÁVOD K POUŽITÍ

Děkujeme vám za výběr výrobků značky CARRELLO.

Věnujte prosím chvíli času přečtení důležitých bezpečnostních opatření uvedených níže. Zajistíte tak dlouhou a bezpečnou službu výrobku.

## Základní charakteristiky:

- Norma: EN 12227:2010; EN 1130:2019+AC:2020; EN 16890:2017+A1:2021.
- Nastavitelná výška (3 polohy)
- Sklopná boční stěna
- Možnost připevnění k rodičovské posteli
- Zarážky pro fixaci
- Produkt 2 v 1: přistavená postýlka a ohrádka.
- Nastavitelné teleskopické nohy (2 polohy)
- V režimu ohrádky – dvířka na zip pro vstup dítěte.
- Odnímatelné látkové prvky pro snadné čištění

## UPOZORNĚNÍ:

- POZOR:** Nepoužívejte výrobek, aniž byste si předem přečetli návod k použití.
- POZOR:** NIKDY nepřidávejte měkké ložní prádlo, polštáře, příkrývky, další matrace nebo podložky.
- POZOR:** Používejte POUZE matraci/podložku dodanou výrobcem.
- POZOR:** Nepoužívejte prostěradla, kromě těch, která jsou součástí sady nebo jsou speciálně navržena pro tuto matraci.
- POZOR:** Abyste snížili riziko SIDS, vždy ukládejte zdravé dítě ke spánku na záda, pokud lékař neurčí jinak.
- POZOR:** NIKDY nepoužívejte plastové sáčky nebo fólie jako potah matrace – může to způsobit udušení.
- POZOR:** NEUMÍSTUJTE šňůrky nebo stuhy v blízkosti krku dítěte. Nepoužívejte předměty se šňůrkami (kapuce, držáky dudlíků).
- POZOR:** NEZAVĚŠUJTE šňůrky nad výrobek a nepřipravujte je k hracím.
- POZOR:** NEUMÍSTUJTE výrobek v blízkosti oken s šňůrami od žaluzií nebo záclon.
- POZOR:** nevyplňujte mezery mezi matrací a bočními částmi výrobku ložním prádlem – riziko udušení.
- POZOR:** nezakrývejte výrobek sítěmi, přehozy nebo jinými materiály – dítě se může zaseknout a zemřít.
- POZOR:** NEPOUŽÍVEJTE kolébku, pokud se dítě začalo převracet, tlačit rukama a koleny nebo dosáhlo hmotnosti 9 kg – podle toho, co nastane dříve.
- POZOR:** NEPOUŽÍVEJTE přistavenou postýlku, když se dítě začne zvedat na rukou a kolenu (přibližně po 5 měsících).
- POZOR:** Odstraňte velké hračky, pokud je dítě může použít jako schůdek k vylézt.
- POZOR:** Přestaňte výrobek používat, když dítě dokáže samo vylézt nebo dosáhne výšky 89 cm.
- POZOR:** Nenechávejte dítě v výrobku se spuštěnou boční stěnou. Boční stěna MUSÍ být vždy zvednutá a zajištěná, s výjimkou případů, kdy se výrobek používá jako přistavená postýlka, za předpokladu, že je výrobek spolehlivě připevněn k posteli pro dospělé.
- POZOR:** výrobek MUSÍ být před použitím zcela smontován, včetně bočních zábran.
- POZOR:** vše musí být spolehlivě upevněno – zkontrolujte západky a upevnění.
- POZOR:** horní opěra MUSÍ být před použitím nainstalována. Její absence může vést k pádu dítěte.
- POZOR:** NEPOUŽÍVEJTE výrobek, pokud jsou upevnění uvolněná nebo chybí, jsou poškozené části, roztržená tkanina nebo síťovina.
- POZOR:** Uchovávejte výrobek mimo dosah zdrojů ohně a vysokých teplot (cigarety, otevřený oheň, elektrické a plynové ohřívače atd.).
- POZOR:** NEPOUŽÍVEJTE postýlku, pokud některé díly chybí, jsou poškozené nebo rozbité. Obratě se na prodejce, aby vám poskytl originální náhradní díly a návod. Nepoužívejte neoriginální součásti.
- POZOR:** Nepoužívejte matraci, pokud je poškozená nebo jí chybí některé části. Používejte pouze náhradní díly schválené výrobcem.
- POZOR:** Pravidelně kontrolujte, zda výrobek neobsahuje uvolněné, poškozené nebo chybějící díly.
- POZOR:** Vždy používejte VŠECHNY povinné díly pro zvolený režim (kolébka/postýlka/ohrádka).
- POZOR:** přístýlku je nutné instalovat POUZE vedle postete pro dospělé s výškou matrace 55,25–70,49 cm.
- POZOR:** upevňovací systém MUSÍ být VŽDY použit v režimu přístýlky.
- POZOR:** vzdálenost mezi přistavenou postýlkou a postelí pro dospělé NESMÍ přesáhnout 13 mm. Pokud je mezera větší, výrobek NEPOUŽÍVEJTE.
- POZOR:** mezeru nevyplňujte polštáři, příkrývkami ani jinými předměty z důvodu rizika udušení.
- POZOR:** aby nedošlo ke skřípnutí krku, spuštěná část madla přistavené strany NESMÍ být vyšší než matrace dospělé postele.
- POZOR:** Postýlka musí stát na rovné vodorovné ploše.
- POZOR:** Nenechávejte děti hrát si bez dozoru v blízkosti postýlky.
- POZOR:** Nepoužívejte přístýlku s kulatou postelí nebo vodní postelí.
- POZOR:** Před každým použitím zkontrolujte upevnění tahem za postýlku od postele pro dospělé.
- POZOR:** Kolébka musí být pevně uchycena k podstavci/podložce – zkontrolujte tahem nahoru.
- POZOR:** Nikdy nenechávejte dítě bez dozoru, zejména při používání výrobku k hraní.
- !!!POZOR!!!** Vždy aktivujte brzdy na všech 4 kolech, když je dítě uvnitř postýlky, v jakémkoli režimu.

## Dodržujte prosím následující doporučení pro péči o výrobek:

- Skládajte výrobek na suchém místě, vyhněte se zvýšené vlhkosti a tvorbe plísní.
- Plastové a kovové části čistěte vlhkým hadříkem nebo jemným čistícím roztokem. Nepoužívejte rozpouštědla,
- amoniak ani benzen.
- Po kontaktu kovových částí s vodou je důkladně osušte, aby nedošlo ke korozi.
- Udržujte všechny součásti výrobku v čistotě a suchu.

## Seznam dílů:

- |                       |                            |
|-----------------------|----------------------------|
| A. Spací místo        | E. Levá teleskopická noha  |
| B. Matrace            | F. Prává teleskopická noha |
| C. Nosná deska        | G. Spodní trubka           |
| D. Upevňovací popruhy |                            |

## Postup:

- |                                 |                                   |
|---------------------------------|-----------------------------------|
| 1–2 – Sestavení (režim kolébky) | 5–9 – Sestavení (režim přístýlky) |
| 3 – Sestavení (režim ohrádky)   | 10 – Rozebrání pro čištění.       |
| 4 – Nastavení výšky             |                                   |

# BEDIENUNGSANLEITUNG

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Produkt der Marke CARRELLO entschieden haben.

Bitte nehmen Sie sich einen Moment Zeit, um die folgenden wichtigen Sicherheitshinweise zu lesen. So können Sie viele Jahre lang komfortabel und sicher mit dem Produkt arbeiten.

## Hauptmerkmale:

-Norm: EN 12227:2010; EN 1130:2019+AC:2020; EN 16890:2017+A1:2021.

-Einstellbare Höhe (3 Positionen)

-Absenkbare Seitenwand

-Befestigungsmöglichkeit am Elternbett

-Mit Arretierungen zur Fixierung

-2-in-1-Produkt: Beistellbett und Laufstall.

-Verstellbare Teleskopbeine (2 Positionen)

-Im Laufstallmodus – Tür mit Reißverschluss für den Einstieg des Kindes.

-Abnehmbare Stoffteile für eine einfache Reinigung

## WARNHINWEISE:

**ACHTUNG:** Verwenden Sie das Produkt nicht, ohne zuvor die Gebrauchsanweisung gelesen zu haben.

**ACHTUNG:** Legen Sie NIEMALS weiche Bettwäsche, Kissen, Decken, zusätzliche Matratzen oder Unterlagen hinein.

**ACHTUNG:** Verwenden Sie NUR die vom Hersteller bereitgestellte Matratze/Einlage.

**ACHTUNG:** Verwenden Sie keine Bettlaken, außer denen, die im Lieferumfang enthalten oder speziell für diese Matratze entwickelt wurden.

**ACHTUNG:** Um das Risiko von SIDS zu verringern, legen Sie ein gesundes Baby immer auf den Rücken, sofern Ihr Arzt nichts anderes empfohlen hat.

**ACHTUNG:** Verwenden Sie NIEMALS Plastiktüten oder Plastikfolie als Matratzenbezug – dies kann zu Erstickung führen.

**ACHTUNG:** Legen Sie KEINE Schnüre oder Bänder in die Nähe des Halses des Kindes. Legen Sie keine Gegenstände mit Schnüren (Kapuzen, Schnullerhalter) an.

**ACHTUNG:** Hängen Sie KEINE Schnüre über das Produkt und befestigen Sie sie nicht an Spielzeugen.

**ACHTUNG:** Stellen Sie das Produkt nicht in der Nähe von Fenstern mit Schnüren von Jalousien oder Vorhängen auf.

**ACHTUNG:** Füllen Sie die Lücken zwischen der Matratze und den Seitenteilen des Produkts nicht mit Bettzeug – Erstickungsgefahr.

**ACHTUNG:** Decken Sie das Produkt nicht mit Netzen, Bettdecken oder anderen Materialien ab – das Kind könnte sich darin verfangen und sterben.

**ACHTUNG:** Verwenden Sie die Wiege NICHT, wenn das Kind anfängt, sich zu drehen, mit Händen und Knien zu stoßen oder ein Gewicht von 9 kg erreicht hat – je nachdem, was zuerst eintritt.

**ACHTUNG:** Verwenden Sie das Beistellbett NICHT, wenn das Kind anfängt, sich auf Hände und Knie zu stützen (etwa nach 5 Monaten).

**ACHTUNG:** Entfernen Sie große Spielzeuge, wenn das Kind diese als Trittstufe zum Herausklettern verwenden kann.

**ACHTUNG:** Verwenden Sie das Produkt nicht mehr, wenn das Kind selbstständig herausklettern kann oder eine Körpergröße von 89 cm erreicht hat.

**ACHTUNG:** Lassen Sie Ihr Kind NICHT mit heruntergelassener Seitenwand im Produkt. Die Seitenwand MUSS immer hochgeklappt und arretiert sein, außer wenn das Produkt als Beistellbett verwendet wird und sicher am Erwachsenenbett befestigt ist.

**ACHTUNG:** Das Produkt MUSS vor der Verwendung vollständig zusammengebaut sein, einschließlich der Seitengitter.

**ACHTUNG:** Alles muss sicher befestigt sein – überprüfen Sie die Verriegelungen und Befestigungen.

**ACHTUNG:** Die obere Stütze MUSS vor der Verwendung angebracht werden. Wenn sie fehlt, kann das Kind herunterfallen.

**ACHTUNG:** Verwenden Sie das Produkt NICHT, wenn Befestigungen locker sind oder fehlen, Teile beschädigt sind oder Stoff oder Netzgewebe gerissen sind.

**ACHTUNG:** Halten Sie das Produkt von Feuerquellen und hohen Temperaturen fern (Zigaretten, offenes Feuer, Elektro- und Gasheizgeräte usw.).

**ACHTUNG:** Verwenden Sie das Kinderbett NICHT, wenn Teile fehlen, beschädigt oder defekt sind. Wenden Sie sich an den Verkäufer, um Originalersatzteile und Anweisungen zu erhalten. Verwenden Sie keine Nicht-Originalteile.

**ACHTUNG:** Verwenden Sie die Matratze nicht, wenn sie beschädigt ist oder Teile fehlen. Verwenden Sie nur vom Hersteller zugelassene Ersatzteile.

**ACHTUNG:** Überprüfen Sie das Produkt regelmäßig auf lockere, beschädigte oder fehlende Teile.

**ACHTUNG:** Verwenden Sie immer ALLE für den gewählten Modus (Babywanne/Kinderbett/Laufstall) erforderlichen Teile.

**ACHTUNG:** Das Beistellbett darf NUR neben Erwachsenenbetten mit einer Matratzenhöhe von 55,25 bis 70,49 cm aufgestellt werden.

**ACHTUNG:** Das Befestigungssystem MUSS IMMER im Beistellbettmodus verwendet werden.

**ACHTUNG:** Der Abstand zwischen dem Beistellbett und dem Erwachsenenbett darf 13 mm NICHT überschreiten. Wenn der Abstand größer ist, verwenden Sie das Produkt NICHT.

**ACHTUNG:** Füllen Sie den Abstand nicht mit Kissen, Decken oder anderen Gegenständen, da Erstickungsgefahr besteht.

**ACHTUNG:** Um ein Einklemmen des Halses zu vermeiden, darf der abgesenkte Teil des Seitengitters NICHT höher als die Matratze des Erwachsenenbettes sein.

**ACHTUNG:** Das Bettchen muss auf einer ebenen, horizontalen Fläche stehen.

**ACHTUNG:** Lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt in der Nähe des Bettchens spielen.

**ACHTUNG:** Verwenden Sie das Beistellbett NICHT mit einem runden Bett oder einem Wasserbett.

**ACHTUNG:** Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch die Befestigung, indem Sie das Bettchen vom Erwachsenenbett wegziehen.

**ACHTUNG:** Die Wiege muss sicher auf dem Untergestell/der Halterung befestigt sein – überprüfen Sie dies, indem Sie nach oben ziehen.

**ACHTUNG:** Lassen Sie Ihr Kind niemals unbeaufsichtigt, insbesondere wenn es das Produkt zum Spielen verwendet.

**!!!ACHTUNG!!!** Aktivieren Sie immer die Bremsen an allen 4 Rädern, wenn sich das Kind im Bettchen befindet, unabhängig vom Modus.

## Bitte beachten Sie die folgenden Empfehlungen zur Pflege des Produkts:

-Bewahren Sie das Produkt an einem trockenen Ort auf und vermeiden Sie erhöhte Luftfeuchtigkeit und Schimmelbildung

-Reinigen Sie Kunststoff- und Metallteile mit einem feuchten Tuch oder einer milden Reinigungslösung. Verwenden Sie keine Lösungsmittel, Ammoniak oder

Benzol.

-Trocknen Sie Metallteile nach Kontakt mit Wasser gründlich ab, um Korrosion zu vermeiden.

-Halten Sie alle Komponenten des Produkts sauber und trocken.

## Teileliste:

A. Schlafplatz

B. Matratze

C. Stützplatte

D. Befestigungsgurte

E. Linkes Teleskopbein

F. Rechtes Teleskopbein

G. Unteres Rohr

## Vorgehensweise:

1–2 – Zusammenbau (Zusammenbau (Beistellbettmodus))

3 – Zusammenbau (Laufstallmodus)

4 – Höhenverstellung

5–9 – Zusammenbau (Beistellbettmodus)

10 – Zerlegen zur Reinigung.

# BETJENINGSVEJLEDNING

DK

Tak, fordi du har valgt CARRELLO-produkter.

Tag dig et øjeblik til at læse de vigtige sikkerhedsforholdsregler nedenfor. Dette vil sikre mange års behagelig og sikker brug.

## Vigtige funktioner:

-Standard: EN 12227:2010; EN 1130:2019+AC:2020; EN 16890:2017+A1:2021.

-Justerbar højde (3 positioner)

-Sænkbare sidevæg

-Kan fastgøres til forældrenes seng

-Låseanordninger

-2-i-1-produkt: samsovnings seng og kravlegård.

-Justerbare teleskopben (2 positioner)

-I kravlegårdsmodus er der en lynlåsdør, som barnet kan komme ind ad.

-Aftagelige stofelementer for nem rengøring

## ADVARSEL:

**FORSIGTIG:** Brug ikke produktet uden først at have læst brugsanvisningen.

**FORSIGTIG:** Tilføj ALDRIG blødt sengetøj, puder, tæpper, ekstra madrasser eller puder.

**FORSIGTIG:** Brug KUN den madras/pude, der er leveret af producenten.

**FORSIGTIG:** Brug ikke andre lagener end dem, der er inkluderet i sættet eller specifikt designet til denne madras.

**FORSIGTIG:** For at mindske risikoen for vuggedød skal du altid lægge et sundt spædbarn på ryggen, med mindre lægen har anbefalet andet.

**FORSIGTIG:** Brug ALDRIG plastposer eller plastfolie som madrasovertræk – dette kan forårsage kvælning.

**ADVARSEL:** Placer IKKE snore eller bånd i nærheden af dit barns hals. Brug ikke genstande med snore (hætter, sutterholdere).

**ADVARSEL:** Hæng IKKE snore over produktet eller fastgør dem til legetøj.

**ADVARSEL:** Placer IKKE produktet i nærheden af vinduer med persienne- eller gardinsnore.

**ADVARSEL:** Fyld ikke mellemrummet mellem madrassen og produktets sider med sengetøj – risiko for kvælning.

**ADVARSEL:** Dæk ikke produktet med net, sengetæpper eller andre materialer – barnet kan sidde fast og dø.

**ADVARSEL:** Brug IKKE vuggen, hvis barnet er begyndt at rulle rundt, skubbe med hænder og knæ eller har nået en vægt på 9 kg – alt efter hvad der kommer først.

**ADVARSEL:** Brug IKKE barnesengen, når barnet begynder at rejse sig op på hænder og knæ (ca. efter 5 måneder).

**ADVARSEL:** Fjern store legetøjsgenstande, hvis dit barn kan bruge dem som trin til at klatre ud.

**ADVARSEL:** Stop med at bruge produktet, når dit barn kan klatre ud på egen hånd, eller når det når en højde på 89 cm.

**ADVARSEL:** Lad IKKE dit barn være i produktet med sidevæggen nede. Sidevæggen SKAL altid være hævet og fastgjort, undtagen når produktet bruges som samsovnings seng, forudsat at produktet er fastgjort sikkert til en voksen seng.

**ADVARSEL:** Produktet SKAL være fuldt samlet før brug, inklusive sidevægge.

**ADVARSEL:** Alt skal være fastgjort korrekt – kontroller låse og fastgørelseselementer.

**ADVARSEL:** Den øverste støtte SKAL være monteret før brug. Manglende overholdelse kan medføre, at barnet falder ud.

**ADVARSEL:** Brug IKKE produktet, hvis der er løse eller manglende fastgørelseselementer, hvis dele er beskadigede, eller hvis stoffet eller nettet er revet.

**ADVARSEL:** Hold produktet væk fra ild og høje temperaturer (cigaretter, åben ild, elektriske og gasvarmeapparater osv.).

**ADVARSEL:** Brug IKKE barnesengen, hvis der mangler dele, eller hvis dele er beskadigede eller ødelagte. Kontakt din forhandler for at få originale reservedele og instruktioner. Brug ikke ikke-originale tilbehørsdele.

**ADVARSEL:** Brug ikke madrassen, hvis den er beskadiget eller mangler dele. Brug kun reservedele, der er godkendt af producenten.

**ADVARSEL:** Kontroller regelmæssigt produktet for løse, beskadigede eller manglende dele.

**ADVARSEL:** Brug altid ALLE obligatoriske dele til den valgte tilstand (lift/barneseng/legehegn).

**FORSIGTIG:** Co-sleeper-sengen må KUN placeres ved siden af voksensenge med en madras højde på 55,25–70,49 cm.

**FORSIGTIG:** Fastgørelsesystemet SKAL ALTID bruges i co-sleeper-senge-tilstand.

**FORSIGTIG:** Afstanden mellem co-sleeperen og voksen-sengen MÅ IKKE overstige 13 mm. Hvis afstanden er større, må produktet IKKE bruges.

**FORSIGTIG:** Fyld ikke afstanden med puder, tæpper eller andre genstande på grund af risikoen for kvælning.

**ADVARSEL:** For at undgå, at barnets hals kommer i klemme, må den sænkede del af sengensiden IKKE være højere end madrassen på voksen-sengen.

**ADVARSEL:** Barnesengen skal placeres på en plan, vandret overflade.

**ADVARSEL:** Lad IKKE børn lege uden opsyn i nærheden af barnesengen.

**VIGTIGT:** Brug IKKE en tilkoblet seng med en rund seng eller en vandbed.

**FORSIGTIG:** For hver brug skal du kontrollere fastgørelsen ved at trække barnesengen væk fra voksen-sengen.

**FORSIGTIG:** Bæresengen skal være fastgjort sikkert til basen/stativet – kontroller ved at trække opad.

**FORSIGTIG:** Lad aldrig dit barn være uden opsyn, især når produktet bruges til leg.

**!!!OPMÆRKSOMHED!!!** Aktivér altid bremserne på alle 4 hjul, når barnet er i sengen, uanset hvilken tilstand den er i.

## Følg disse anbefalinger for pleje af produktet:

-Opbevar produktet på et tørt sted, hvor der ikke er høj

luftfugtighed og skimmel.

-Rengør plast- og metaldele med en fugtig klud eller et

mildt rengøringsmiddel. Brug ikke opløsningsmidler,

ammoniak eller benzen.

-Når metaldele kommer i kontakt med vand, skal de tørres

grundigt for at forhindre korrosion.

-Hold alle dele af produktet rene og tørre.

## Liste over dele:

A. Soveområde

B. Madras

C. Støtteplade

D. Fastgørelsesremme

E. Venstre teleskopben

F. Højre teleskopben

G. Nedre rør

## Handlinger:

1–2 – Samling (vuggefunktion)

3 – Samling (legeplads-funktion)

4 – Højdejustering

5–9 – Samling (co-sleeper-tilstand)

10 – Adskillelse til rengøring.

# KASUTUSJUHEND

Täname, et valisite CARRELLO tooted.

Palun pühendage veidi aega allpool esitatud oluliste ohutusmeetmete läbilügemisele. See tagab pikaajalise mugava ja ohutu kasutamise.

## Põhilised omadused:

- Standard: EN 12227:2010; EN 1130:2019+AC:2020; EN 16890:2017+A1:2021.
- Kinnitusklambrid
- 2-in-1 toode: lisavoodi ja mänguaed.
- Reguleeritav kõrgus (3 asendit)
- Reguleeritavad teleskoopjalad (2 asendit)
- Alla laskevad külgsseinad
- Mänguaia režiimis – lukuga üks lapse sisenemiseks.
- Võimalus kinnitada vanemate voodide
- Eemaldatavad kangast osad lihtsaks puhastamiseks

## HOIATUSED:

- TÄHELEPANU:** Ärge kasutage toodet enne, kui olete tutvunud kasutusjuhendiga.
- TÄHELEPANU:** Ärge kunagi lisage pehmeid vooditarbeid, padju, tekke, lisamadratsid või aluseid.
- HOIATUS:** kasutage AINULT tootja poolt pakutatavat madratsit/alust.
- HOIATUS:** ärge kasutage muid linad kui need, mis on komplektis või spetsiaalselt selle madratsi jaoks disainitud.
- HOIATUS:** SIDS-i riski vähendamiseks pange terve imik alati magama selili, kui arst ei ole teisiti soovitanud.
- HOIATUS:** Ärge KASUTAGE kunagi plastikkotte või killet madratsi kattedeks – see võib põhjustada lämbumist.
- HOIATUS:** Ärge asetage nõore või paelu lapse kaela lähedale. Ärge pange lapsele selga nõoridega esemeid (kapuutsid, lutikinnitid).
- HOIATUS:** Ärge riputage nõore toote kohale ega kinnitage neid mänguasjadele.
- HOIATUS:** Ärge asetage toodet akende lähedusse, kus on rullo- või kardinaokoid.
- HOIATUS:** Ärge täitke vahet madratsi ja toote külgede vahel vooditarvetega – lämbumisoht.
- HOIATUS:** ärge katke toodet võrkude, tekkide või muude materjalidega – laps võib kinni jääda ja surma saada.
- HOIATUS:** Ärge kasutage võrevoodit, kui laps on hakanud ümber pöörama, käte ja põlvedega tõukama või on saavutanud kaalu 9 kg – sõltuvalt sellest, kumb juhtub varem.
- HOIATUS:** Ärge kasutage lisavoodit, kui laps hakkab käte ja põlvedega tõusma (umbes 5 kuu vanuselt).
- TÄHELEPANU:** eemaldage suured mänguasjad, kui laps võib neid kasutada ronimise astmena.
- TÄHELEPANU:** lõpetage toote kasutamine, kui laps suudab iseseisvalt välja ronida või kui tema pikkus on saavutanud 89 cm.
- TÄHELEPANU:** Ärge jätke last tootesse, kui külgssein on alla lastud. Külgssein PEAB olema alati üles tõstetud ja kinnitatud, välja arvatud juhul, kui toodet kasutatakse lisavoodina, tingimusel et toode on kindlalt kinnitatud täiskasvanute voodile.
- TÄHELEPANU:** toode PEAB enne kasutamist olema täielikult kokku pandud, sealhulgas külgspiirdeid.
- TÄHELEPANU:** kõik peab olema kindlalt kinnitatud – kontrollige klambreid ja kinnitusi.
- TÄHELEPANU:** ülemine tugi PEAB enne kasutamist olema paigaldatud. Selle puudumine võib põhjustada lapse kukkumise.
- TÄHELEPANU:** Ärge kasutage toodet, kui kinnitused on lahti või puuduvad, osad on kahjustatud, kangas või võrk on rebenenud.
- TÄHELEPANU:** Hoidke toode eemal tuleallikatest ja kõrgetest temperatuuridest (sigarettidest, avatud leegist, elektri- ja gaasikütetehadest jne).
- HOIATUS:** Ärge KASUTAGE voodit, kui mõni detail puudub, on kahjustatud või purunenud. Pöörduge müüja poole, et saada originaalvaruosad ja juhend. Ärge kasutage mitteoriginaalseid varuosid.
- HOIATUS:** Ärge kasutage madratsit, kui see on kahjustatud või puuduvad mõned osad. Kasutage ainult tootja poolt heaks kiidetud varuosi.
- TÄHELEPANU:** kontrollige toodet regulaarselt, et tuvastada lahtised, kahjustatud või puuduvad osad.
- TÄHELEPANU:** kasutage alati KOIK vajalikud osad valitud režiimi jaoks (võrevoodi/võrevoodi/mänguaed).
- TÄHELEPANU:** lisavoodi tohib paigaldada AINULT täiskasvanute voodite kõrvale, mille madratsi kõrgus on 55,25–70,49 cm.
- TÄHELEPANU:** kinnitussüsteemi TULEB ALATI kasutada lisavoodi režiimis.
- TÄHELEPANU:** lisavoodi ja täiskasvanute voodi vaheline kaugus EI tohi ületada 13 mm. Kui vahe on suurem, ÄRGE kasutage toodet.
- TÄHELEPANU:** ärge täitke vahet padjade, tekkide või muude esemetega, kuna see võib põhjustada lämbumist.
- HOIATUS:** kaela kinni jäämise vältimiseks ei tohi lisavoodi külje madalam osa olla kõrgem kui täiskasvanute voodi madrats.
- HOIATUS:** Voodi peab seisima tasasel horisontaalsel pinnal.
- HOIATUS:** Ärge laske lastel voodi lähedal järelevalveta mängida.
- TÄHELEPANU:** Ärge kasutage lisavoodit koos ümmarguse voodi või veevoodiga.
- HOIATUS:** enne iga kasutamist kontrollige kinnitust, tõmmates voodi täiskasvanute voodist eemale.
- HOIATUS:** võrevoodi peab olema kindlalt kinnitatud alusele/jalale – kontrollige seda ülespoole tõmmates.
- HOIATUS:** ärge jätke last kunagi järelevalveta, eriti kui ta kasutab toodet mängimiseks.
- !!!TÄHELEPANU!!!** Aktiveerige alati kõik 4 ratta pidurit, kui laps on voodis, olenemata režiimist.

## Palun järgige järgmisi toote hooldamise soovitusi:

- Hoidke toodet kuivas kohas, vältides kõrget niiskust ja hallituse teket.
- Pärast metallosade kokkupuudet veega kuivatage need hoolikalt, et vältida korrosiooni.
- Puhastage plast- ja metallosad niiske lapiga või pehme pesulahusega. Ärge kasutage lahuseid, ammoniaaki ega benseeni.
- Hoidke kõik toote osad puhtad ja kuivad.

## Osade loetelu:

- A. Magamisase
- B. Madrats
- C. Tugilaud
- D. Kinnitusrihmad
- E. Vasak teleskoopjalg
- F. Parem teleskoopjalg
- G. Alumine toru

## Toimingud:

- 1–2 – Kokkupanek (võrevoodi režiim)
- 3 – Kokkupanek (mänguaed)
- 4 – Kõrguse reguleerimine
- 5–9 – Kokkupanek (lisavoodi)
- 10 – Lahtivõtmine puhastamiseks.

# INSTRUCCIONES DE USO

# ES

Gracias por elegir los productos de la marca «CARRELO».

Por favor, dedíquese unos minutos a leer las importantes medidas de seguridad que se indican a continuación. Esto le garantizará muchos años de uso cómodo y seguro.

## Características principales:

- Norma: EN 12227:2010; EN 1130:2019+AC:2020; EN 16890:2017+A1:2021.

- Altura regulable (3 posiciones)

- Pared lateral abatible

- Posibilidad de fijación a la cama de los padres

- Presencia de topes para la fijación

- Producto 2 en 1: cuna acoplable y parque infantil.

- Patas telescópicas regulables (2 posiciones)

- En modo parque infantil: puerta con cremallera para que el niño pueda entrar.

- Elementos de tela extraíbles para facilitar la limpieza.

## ADVERTENCIAS:

**ATENCIÓN:** No utilice el producto sin haber leído previamente las instrucciones de uso.

**ATENCIÓN:** NUNCA añada ropa de cama blanda, almohadas, mantas, colchones adicionales o almohadillas.

**ATENCIÓN:** utilice ÚNICAMENTE el colchón/colchón adicional proporcionado por el fabricante.

**ATENCIÓN:** no utilice sábanas que no sean las que se incluyen en el conjunto o las diseñadas específicamente para este colchón.

**ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de SMSL, acueste siempre al bebé sano boca arriba, a menos que el médico indique lo contrario.

**ADVERTENCIA:** NUNCA utilice bolsas de plástico o film transparente como funda para el colchón, ya que pueden provocar asfixia.

**ATENCIÓN:** NO coloque cordones ni cintas cerca del cuello del niño. No le ponga prendas con cordones (capuchas, sujetadores de chupetes).

**ATENCIÓN:** NO cuelgue cordones sobre el producto ni los ate a los juguetes.

**ATENCIÓN:** NO coloque el producto cerca de ventanas con cordones de persianas o cortinas.

**ATENCIÓN:** no rellene los huecos entre el colchón y los laterales del producto con ropa de cama, ya que existe riesgo de asfixia.

**ATENCIÓN:** no cubra el producto con redes, colchas u otros materiales, ya que el niño podría quedarse atrapado y morir.

**ATENCIÓN:** NO utilice la cuna si el niño ha empezado a darse la vuelta, a empujar con las manos y las rodillas o ha alcanzado un peso de 9 kg, lo que ocurra primero.

**ATENCIÓN:** NO utilice la cuna acoplable cuando el niño empiece a levantarse con las manos y las rodillas (aproximadamente a partir de los 5 meses).

**ATENCIÓN:** retire los juguetes grandes si el niño puede utilizarlos como escalón para salir.

**ATENCIÓN:** deje de utilizar el producto cuando el niño pueda salir por sí mismo o alcance una altura de 89 cm.

**ATENCIÓN:** NO deje al niño en el producto con la barrera lateral bajada. La barrera lateral DEBE estar siempre levantada y fijada, excepto cuando se utilice el producto como cuna acoplable, siempre que esté bien fijado a la cama de adultos.

**ATENCIÓN:** el producto DEBE estar completamente montado antes de su uso, incluidas las barandillas laterales.

**ATENCIÓN:** todo debe estar bien fijado; compruebe los cierres y las fijaciones.

**ATENCIÓN:** el soporte superior DEBE estar instalado antes de su uso. Su ausencia puede provocar la caída del niño.

**ATENCIÓN:** NO utilice el producto si las fijaciones están flojas o faltan, si hay piezas dañadas o si la tela o la malla están rotas.

**ATENCIÓN:** Mantenga el producto alejado de fuentes de fuego y altas temperaturas (cigarrillos, llamas abiertas, calefactores eléctricos y de gas, etc.).

**ATENCIÓN:** NO utilice la cuna si faltan piezas, están dañadas o rotas. Póngase en contacto con el vendedor para obtener piezas de repuesto originales e instrucciones. No utilice accesorios que no sean originales.

**ATENCIÓN:** NO utilice el colchón si está dañado o le faltan elementos. Utilice únicamente piezas de repuesto aprobadas por el fabricante.

**ATENCIÓN:** compruebe periódicamente que el producto no presente piezas sueltas, dañadas o faltantes.

**ATENCIÓN:** utilice siempre TODAS las piezas obligatorias para el modo seleccionado (moisés/cuna/parque).

**ATENCIÓN:** la cuna acoplable SOLO debe instalarse junto a camas de adultos con una altura de colchón de entre 55,25 y 70,49 cm.

**ATENCIÓN:** el sistema de fijación DEBE utilizarse SIEMPRE en el modo de cuna acoplable.

**ATENCIÓN:** la distancia entre la cuna acoplable y la cama de adulto NO debe superar los 13 mm. Si el espacio es mayor, NO utilice el producto.

**ATENCIÓN:** no rellene el espacio con almohadas, mantas u otros objetos, ya que existe riesgo de asfixia.

**ATENCIÓN:** para evitar que se pellizque el cuello, la parte bajada de la barandilla del lado acoplable NO debe quedar por encima del colchón de la cama de adulto.

**ATENCIÓN:** la cuna debe colocarse sobre una superficie horizontal y plana.

**ATENCIÓN:** NO permita que los niños jueguen sin supervisión cerca de la cuna.

**ATENCIÓN:** NO utilice la cuna acoplable con camas redondas o camas de agua.

**ATENCIÓN:** antes de cada uso, compruebe la fijación tirando de la cuna desde la cama de adultos.

**ATENCIÓN:** la cuna debe estar bien fijada a la base/soporte; compruébelo tirando hacia arriba.

**ATENCIÓN:** nunca deje al niño sin supervisión, especialmente cuando utilice el producto para jugar.

**!!!ATENCIÓN!!!** Active siempre los frenos de las 4 ruedas cuando el niño esté dentro de la cuna, independientemente del modo en que se encuentre.

## Siga las siguientes recomendaciones para el cuidado del producto:

- Guarde el producto en un lugar seco, evitando la humedad excesiva y la formación de moho.

- Limpie los elementos de plástico y metal con un paño húmedo o una solución detergente suave. No utilice

disolventes, amoníaco ni benceno.

- Después de que las piezas metálicas hayan entrado en contacto con el agua, séquelas bien para evitar la corrosión.

- Mantenga todos los componentes del producto limpios y secos.

## Lista de piezas:

**A.** Zona de descanso

**B.** Colchón

**C.** Placa de soporte

**D.** Correas de sujeción

**E.** Pata telescópica izquierda

**F.** Pata telescópica derecha

**G.** Tubo inferior

## Acciones:

**1-2** – Montaje (modo cuna)

**3** – Montaje (modo parque infantil)

**4** – Ajuste de altura

**5-9** – Montaje (modo cuna acoplable)

**10** – Desmontaje para limpieza.

# KÄYTTÖOHJE

Kiitos, että valitsit CARRELLO-tuotteen.

Ole hyvä ja lue alla olevat tärkeät turvallisuusohjeet. Näin varmistat tuotteen mukavan ja turvallisen käytön vuosiksi eteenpäin.

## Pääominaisuudet:

-Standardi: EN 12227:2010; EN 1130:2019+AC:2020; EN 16890:2017+A1:2021.

-Säädettävä korkeus (3 asentoa)

-Laskettava sivuseinä

-Mahdollisuus kiinnittää vanhempien sänkyyn

-Lukituspysäyttimet

-2-in-1-tuote: lisäsänky ja leikkikehä.

-Säädettävät teleskooppijalat (2 asentoa)

-Leikkikehä-tilassa vetoketjuellinen ovi lapsen sisäänpääsyä varten.

-Irrrottavat kangasosat helpottavat puhdistusta

## VAROITUKSET:

**HUOMIO:** Älä käytä tuotetta ennen kuin olet lukenut käyttöohjeen.

**HUOMIO:** ÄLÄ KOSKAAN lisää pehmeitä vuodevaatteita, tyynyjä, peittoja, lisäpatjoja tai alustoja.

**VAROITUS:** Käytä AINOASTAAN valmistajan toimittamaa patjaa/pehmustetta.

**VAROITUS:** Älä käytä muita lakanoita kuin mukana toimitettuja tai tätä patjaa varten erityisesti suunniteltuja lakanoita.

**VAROITUS:** Vähentääksesi SIDS-riskiä, aseta terve vauva aina nukkumaan selälleen, ellei lääkäri ole määrännyt toisin.

**VAROITUS:** ÄLÄ KOSKAAN käytä muovipusseja tai -kalvoa patjan suojana – se voi aiheuttaa tukehtumisen.

**VAROITUS:** ÄLÄ sijoita nauhoja tai nauhoja lapsen kaulan lähelle. Älä pue vauvalle nauhoilla varustettuja vaatekappaleita (huppuja, tutinpidikkeitä).

**VAROITUS:** ÄLÄ ripusta nauhoja tuotteen yläpuolelle tai kiinnitä niitä leluihin.

**VAROITUS:** ÄLÄ sijoita tuotetta lähelle ikkunoita, joissa on kaihtimien tai verhojen naruja.

**VAROITUS:** ÄLÄ täytä patjan ja tuotteen sivujen välisiä aukkoja vuodevaatteilla – tukehtumisvaara.

**VAROITUS:** ÄLÄ peitä tuotetta verkoilla, peitteillä tai muilla materiaaleilla – lapsi voi jäädä kiinni ja kuolla.

**VAROITUS:** ÄLÄ käytä kehtoa, jos lapsi on alkanut kääntyä, työntää käsiaän ja polviaan tai saavuttanut 9 kg:n painon – riippuen siitä, kumpi tapahtuu ensin.

**VAROITUS:** ÄLÄ käytä lisäsänkyä, kun lapsi alkaa nousta käsillään ja polvillaan (noin 5 kuukauden iässä).

**HUOMIO:** Poista suuret lelut, jos lapsi voi käyttää niitä askelman kipeämiseen.

**HUOMIO:** Lopeta tuotteen käyttö, kun lapsi osaa kиеvät itsenäisesti tai kun hänen pituutensa on 89 cm.

**HUOMIO:** ÄLÄ jätä lasta tuotteeseen, jonka sivuseinä on laskettu alas. Sivuseinän TÄYTYY olla nostettuna ja kiinnitettyinä aina, paitsi jos tuotetta käytetään lisävuoteena ja se on kiinnitetty tukevasti aikuisten sänkyyn.

**HUOMIO:** Tuote ON oltava kokonaan koottu ennen käyttöä, mukaan lukien sivuseinät.

**HUOMIO:** kaiken on oltava kiinnitetty luotettavasti – tarkista salvat ja kiinnikkeet.

**HUOMIO:** yläosa ON asennettava ennen käyttöä. Sen puuttuminen voi johtaa lapsen putoamiseen.

**HUOMIO:** ÄLÄ käytä tuotetta, jos kiinnikkeet ovat löystyneet tai puuttuvat, osat ovat vaurioituneet tai kangas tai verkko on repeytynyt.

**HUOMIO:** Pidä tuote kaukana tulenlähteistä ja korkeista lämpötiloista (savukkeet, avotuli, sähkö- ja kaasulämmittimet jne.).

**VAROITUS:** ÄLÄ KÄYTÄ sänkyä, jos siinä on puuttuvia, vaurioituneita tai rikkoutuneita osia. Kysy myyjältä alkuperäisiä varaosia ja ohjeita.

Älä käytä muita kuin alkuperäisiä osia.

**VAROITUS:** Älä käytä patjaa, jos siinä on vaurioita tai puuttuvia osia. Käytä vain valmistajan hyväksymiä varaosia.

**HUOMIO:** Tarkista tuote säännöllisesti löystyneiden, vaurioituneiden tai puuttuvien osien varalta.

**HUOMIO:** Käytä aina KAIKKIA valitulle tilalle (kehto/sänky/leikkikehä) vaadittavia osia.

**HUOMIO:** lisävuode on asennettava AINOASTAAN aikuisten sänkyjen viereen, joiden patjan korkeus on 55,25–70,49 cm.

**HUOMIO:** kiinnitysjärjestelmää ON KAYTETTÄVÄ AINA lisävuode-tilassa.

**HUOMIO:** lisäsängyn ja aikuisten sängyn välinen etäisyys EI saa olla yli 13 mm. Jos väli on suurempi, ÄLÄ käytä tuotetta.

**HUOMIO:** ÄLÄ täytä väliä tyynyillä, peitoilla tai muilla esineillä, koska se voi aiheuttaa tukehtumisvaaran.

**VAROITUS:** Jotta vältetään kaulan puristuminen, sängyn vieressä olevan kaiteen lasketun osan ei saa olla korkeampi kuin aikuisten sängyn patja.

**VAROITUS:** Sänky on asetettava tasaiselle, vaakasuoralle pinnalle.

**VAROITUS:** Älä anna lasten leikkiä ilman valvontaa sängyn lähellä.

**VAROITUS:** ÄLÄ käytä lisävuodetta pyöreän sängyn tai vesisängyn kanssa.

**VAROITUS:** Tarkista kiinnitys ennen jokaista käyttökertaa vetämällä sänkyä aikuisten sängystä.

**VAROITUS:** Kehto on kiinnitettävä tukevasti alustaan/jalustaan – tarkista kiinnitys vetämällä ylöspäin.

**VAROITUS:** Älä koskaan jätä lasta ilman valvontaa, etenkin kun hän leikkii tuotteella.

**!!!VAROITUS!** Aktivoi aina jarrut kaikissa neljässä pyörässä, kun lapsi on sängyssä, missä tahansa tilassa.

## Noudata seuraavia tuotteen hoito-ohjeita:

-Säilytä tuote kuivassa paikassa, välttämällä kosteutta ja homeen muodostumista.

-Puhdista muoviset ja metalliset osat kostealla liinalla tai miedolla pesuaineella. Älä käytä liuottimia, ammoniakia tai bentseeniä.

-Kun metalliosat ovat joutuneet kosketuksiin veden kanssa, kuivaa ne huolellisesti korroosion välttämiseksi.

-Pidä kaikki tuotteen osat puhtaina ja kuivina.

## Osaluettelo:

**A.** Nukkumapaikka

**B.** Patja

**C.** Tukilevy

**D.** Kiinnityshihnat

**E.** Vasen teleskooppijalka

**F.** Oikea teleskooppijalka

**G.** Atempiti putki

## Toimenpiteet:

**1–2** – Kokoonpano (kehdon tila)

**3** – Kokoonpano (leikkikehä)

**4** – Korkeuden säätö

**5–9** – Kokoonpano (lisäsänky)

**10** – Purkaminen puhdistusta varten.

# MODE D'EMPLOI

FR

Nous vous remercions d'avoir choisi les produits de la marque « CARRELLO ».

Veuillez prendre le temps de lire les consignes de sécurité importantes ci-dessous. Elles vous garantiront de nombreuses années d'utilisation confortable et sûre.

## Caractéristiques principales:

-Norme: EN 12227:2010 ; EN 1130:2019+AC:2020 ; EN 16890:2017+A1:2021.

-Hauteur réglable (3 positions)

-Paroi latérale abaissable

-Possibilité de fixation au lit des parents

-Présence de butées de fixation

-Produit 2 en 1 : lit d'appoint et parc.

-Pieds télescopiques réglables (2 positions)

-En mode parc, porte à fermeture éclair pour l'entrée de l'enfant.

-Éléments en tissu amovibles pour un nettoyage facile

## AVERTISSEMENTS:

**ATTENTION:** N'utilisez pas le produit sans avoir préalablement lu le mode d'emploi.

**ATTENTION:** N'ajoutez JAMAIS de literie moelleuse, d'oreillers, de couvertures, de matelas supplémentaires ou de rembourrages.

**ATTENTION:** utilisez UNIQUEMENT le matelas/coussin fourni par le fabricant.

**ATTENTION:** n'utilisez pas d'autres draps que ceux fournis avec le matelas ou spécialement conçus pour celui-ci.

**ATTENTION:** afin de réduire le risque de SMSN, couchez toujours votre bébé en bonne santé sur le dos, sauf indication contraire de votre médecin.

**ATTENTION:** n'utilisez JAMAIS de sacs en plastique ou de film plastique comme housse de matelas, car cela pourrait provoquer une suffocation.

**ATTENTION:** NE placez PAS de cordons ou de rubans près du cou de l'enfant. Ne mettez pas d'articles avec des cordons (capuches, attaches-tétines).

**ATTENTION:** NE suspendez PAS de cordons au-dessus du produit et ne les attachez PAS à des jouets.

**ATTENTION:** NE placez PAS le produit à proximité de fenêtres équipées de cordons de stores ou de rideaux.

**ATTENTION:** ne comblez pas les espaces entre le matelas et les parties latérales du produit avec des articles de literie – risque d'étouffement.

**ATTENTION:** ne couvrez pas le produit avec des filets, des couvertures ou d'autres matériaux – l'enfant pourrait rester coincé et mourir.

**ATTENTION:** n'utilisez PAS le berceau si l'enfant a commencé à se retourner, à pousser avec ses mains et ses genoux ou s'il a atteint un poids de 9 kg, selon la première éventualité.

**ATTENTION:** n'utilisez PAS le lit d'appoint lorsque l'enfant commence à se mettre à quatre pattes (vers l'âge de 5 mois).

**ATTENTION:** retirez les gros jouets si votre enfant peut les utiliser comme marchepied pour sortir.

**ATTENTION:** cessez d'utiliser le produit lorsque votre enfant est capable de sortir tout seul ou lorsqu'il atteint une taille de 89 cm.

**ATTENTION:** ne laissez PAS votre enfant dans le produit avec la paroi latérale abaissée. La paroi latérale DOIT toujours être relevée et fixée, sauf si le produit est utilisé comme lit d'appoint, à condition qu'il soit solidement fixé au lit pour adultes.

**ATTENTION:** le produit DOIT être entièrement assemblé avant utilisation, y compris les barrières latérales.

**ATTENTION:** tout doit être solidement fixé – vérifiez les loquets et les fixations.

**ATTENTION:** le support supérieur DOIT être installé avant utilisation. Son absence peut entraîner la chute de l'enfant.

**ATTENTION:** N'utilisez PAS le produit si les fixations sont desserrées ou manquantes, si des pièces sont endommagées, si le tissu ou le filet est déchiré.

**ATTENTION:** Tenez le produit à l'écart de toute source de chaleur et de flammes (cigarettes, flammes nues, radiateurs électriques et à gaz, etc.).

**ATTENTION:** N'UTILISEZ PAS le lit si des pièces sont manquantes, endommagées ou cassées. Contactez le revendeur pour obtenir des pièces de rechange d'origine et des instructions. N'utilisez pas de pièces non d'origine.

**ATTENTION:** N'utilisez pas le matelas s'il est endommagé ou s'il manque des éléments. N'utilisez que des pièces de rechange approuvées par le fabricant.

**ATTENTION:** vérifiez régulièrement que le produit ne comporte pas de pièces desserrées, endommagées ou manquantes.

**ATTENTION:** utilisez toujours TOUTES les pièces obligatoires pour le mode choisi (berceau/lit/parc).

**ATTENTION:** le lit d'appoint doit être installé UNIQUEMENT à côté de lits d'adultes dont la hauteur du matelas est comprise entre 55,25 et 70,49 cm.

**ATTENTION:** le système de fixation DOIT TOUJOURS être utilisé en mode lit d'appoint.

**ATTENTION:** la distance entre le lit d'appoint et le lit adulte NE DOIT PAS dépasser 13 mm. Si l'espace est plus grand, N'UTILISEZ PAS le produit.

**ATTENTION:** ne comblez pas l'espace avec des oreillers, des couvertures ou d'autres objets en raison du risque d'étouffement.

**ATTENTION:** afin d'éviter tout risque de coincement du cou, la partie abaissée de la barrière du côté du lit d'appoint ne doit PAS dépasser le matelas du lit adulte.

**ATTENTION:** le lit doit être placé sur une surface plane et horizontale.

**ATTENTION:** ne laissez PAS les enfants jouer sans surveillance à proximité du lit.

**ATTENTION:** N'utilisez PAS de lit d'appoint avec un lit rond ou un lit à eau.

**ATTENTION:** avant chaque utilisation, vérifiez la fixation en tirant le lit bébé vers vous depuis le lit adulte.

**ATTENTION:** le berceau doit être solidement fixé à la base/au support – vérifiez en tirant vers le haut.

**ATTENTION:** ne laissez jamais un enfant sans surveillance, en particulier lorsqu'il utilise le produit pour jouer.

**!!!ATTENTION!!!** Activez toujours les freins sur les 4 roues lorsque l'enfant se trouve dans le lit, quel que soit le mode utilisé.

## Veuillez respecter les recommandations suivantes pour l'entretien du produit:

-Conservez le produit dans un endroit sec, à l'abri de l'humidité

et de la moisissure.

-Nettoyez les éléments en plastique et en métal avec un

chiffon humide ou une solution détergente douce. -N'utilisez

pas de solvants, d'ammoniaque ou de benzène.

-Après avoir été en contact avec de l'eau, séchez

soigneusement les pièces métalliques pour éviter toute

corrosion.

-Veuillez à ce que tous les composants du produit restent

propres et secs.

## Liste des pièces:

A. Lit

B. Matelas

C. Plaque de soutien

D. Sangles de fixation

E. Pied télescopique gauche

F. Pied télescopique droit

G. Tube inférieur

## Étapes:

1-2 – Assemblage (mode berceau)

3 – Assemblage (mode parc)

4 – Réglage de la hauteur

5-9 – Assemblage (mode lit d'appoint)

10 – Démontage pour nettoyage.

# OPERATING INSTRUCTIONS

Thank you for choosing CARRELLO products.

Please take a moment to read the important safety precautions below. This will ensure many years of comfortable and safe use.

## Key features:

- Standard: EN 12227:2010; EN 1130:2019+AC:2020; EN 16890:2017+A1:2021.
- Adjustable height (3 positions)
- Lowerable side wall
- Can be attached to parents' bed
- Locking stops
- 2-in-1 product: co-sleeper and playpen.
- Adjustable telescopic legs (2 positions)
- In playpen mode, there is a zippered door for the child to enter.
- Removable fabric elements for easy cleaning

## WARNINGS:

- WARNING:** Do not use the product without first reading the operating instructions.
- WARNING:** NEVER add soft bedding, pillows, blankets, extra mattresses or pads.
- WARNING:** Use ONLY the mattress/pad provided by the manufacturer.
- WARNING:** Do not use sheets other than those included in the set or specifically designed for this mattress.
- WARNING:** To reduce the risk of SIDS, always place a healthy baby to sleep on their back unless otherwise advised by a doctor.
- WARNING:** NEVER use plastic bags or plastic wrap as a mattress cover — this can cause suffocation.
- WARNING:** DO NOT place cords or ribbons near your child's neck. Do not put items with cords (hoods, pacifier holders) on your child.
- WARNING:** DO NOT hang cords over the product or attach them to toys.
- WARNING:** DO NOT place the product near windows with blind or curtain cords.
- WARNING:** Do not fill the gaps between the mattress and the sides of the product with bedding — risk of suffocation.
- WARNING:** Do not cover the product with nets, bedspreads or other materials — the child may get stuck and die.
- WARNING:** DO NOT use the cradle if the child has started to roll over, push with their hands and knees, or has reached a weight of 9 kg — whichever comes first.
- WARNING:** DO NOT use the cot when the child starts to get up on their hands and knees (approximately after 5 months).
- WARNING:** Remove large toys if your child can use them as a step to climb out.
- WARNING:** Stop using the product when your child can climb out on their own or when they reach a height of 89 cm.
- WARNING:** DO NOT leave your child in the product with the side wall down. The side wall MUST be raised and secured at all times, except when using the product as a co-sleeper, provided that the product is securely attached to an adult bed.
- WARNING:** The product MUST be fully assembled before use, including the side rails.
- WARNING:** Everything must be securely fastened — check the latches and fasteners.
- WARNING:** The top support MUST be installed before use. Failure to do so may result in the child falling.
- WARNING:** DO NOT use the product if any fasteners are loose or missing, any parts are damaged, or the fabric or mesh is torn.
- WARNING:** Keep the product away from sources of fire and high temperatures (cigarettes, open flames, electric and gas heaters, etc).
- WARNING:** DO NOT use the cot if any parts are missing, damaged or broken. Contact your retailer for original replacement parts and instructions: do not use non-original accessories.
- WARNING:** Do not use the mattress if it is damaged or has missing parts. Only use spare parts approved by the manufacturer.
- WARNING:** regularly check the product for loose, damaged or missing parts.
- WARNING:** always use ALL the parts required for the selected mode (carrycot/cot/playpen).
- WARNING:** The co-sleeper cot should ONLY be placed next to adult beds with a mattress height of 55.25–70.49 cm.
- WARNING:** The attachment system MUST ALWAYS be used in co-sleeper cot mode.
- WARNING:** the distance between the co-sleeper and the adult bed MUST NOT exceed 13 mm. If the gap is larger, DO NOT use the product.
- WARNING:** do not fill the gap with pillows, blankets or other items due to the risk of suffocation.
- WARNING:** To avoid neck entrapment, the lowered part of the side rail should NOT be higher than the mattress of the adult bed.
- WARNING:** The cot must be placed on a flat, horizontal surface.
- WARNING:** Do NOT allow children to play unsupervised near the cot.
- CAUTION:** Do NOT use a cot with a round bed or waterbed.
- WARNING:** Before each use, check the attachment by pulling the cot away from the adult bed.
- WARNING:** The carrycot must be securely attached to the base/stand — check by pulling upwards.
- WARNING:** Never leave your child unattended, especially when using the product for play.
- !!!WARNING!** Always activate the brakes on all 4 wheels when the child is inside the cot, in any mode.

## Please follow these recommendations for product care:

- Store the product in a dry place, avoiding high humidity and mould formation.
- Clean plastic and metal parts with a damp cloth or mild detergent solution. Do not use solvents, ammonia or benzene.
- After metal parts come into contact with water, dry them thoroughly to prevent corrosion.
- Keep all parts of the product clean and dry.

## List of parts:

- A. Sleeping area
- B. Mattress
- C. Support plate
- D. Fastening straps
- E. Left telescopic leg
- F. Right telescopic leg
- G. Lower tube

## Actions:

- 1–2 – Assembly (cradle mode)
- 3 – Assembly (playpen mode)
- 4 – Height adjustment
- 5–9 – Assembly (co-sleeper mode)
- 10 – Disassembly for cleaning.

# UPUTE ZA UPORABU

# HR

Zahvaljujemo što ste odabrali CARRELLO proizvode.

Molimo vas da odvojite trenutak i pročitate važne sigurnosne mjere navedene u nastavku. To će osigurati mnogo godina udobne i sigurne uporabe.

## Ključne značajke:

-Standard: EN 12227:2010; EN 1130:2019+AC:2020; EN 16890:2017+A1:2021.

-Podesiva visina (3 položaja)

-Spuštajni bočni zid

-Može se pričvrstiti uz roditeljski krevet

-Sigurnosni zaustavljači

-2-u-1 proizvod: krevetić za zajedničko spavanje i kavez za igru.

-Podesive teleskopske noge (2 položaja)

-U načinu rada kao kavez za igru, postoji ulaz sa zatvaračem za ulazak djeteta.

-Odvojivi tkaninski elementi za jednostavno čišćenje

## UPOZORENJA:

**PAŽNJA:** Ne koristite proizvod prije čitanja uputa za uporabu.

**PAŽNJA:** NIKADA ne dodajte mekanu posteljinu, jastuke, deke, dodatne madrace ili podloge.

**UPOZORENJE:** Koristite ISKLJUČIVO madrac/podlogu koju je isporučio proizvođač.

**UPOZORENJE:** Ne koristite plachte koje nisu uključene u set ili koje nisu posebno dizajnirane za ovaj madrac.

**UPOZORENJE:** Kako biste smanjili rizik od SIDS-a, uvijek stavljajte zdravu bebu da spava na leđima, osim ako vam liječnik ne preporuča drugačije.

**UPOZORENJE:** NIKADA ne koristite plastične vrećice ili plastičnu foliju kao navlaku za madrac — to može uzrokovati gušenje.

**UPOZORENJE:** NE stavljajte vrpce ili trake blizu djetetova vrata. Ne stavljajte djetetu odjeću s vrpčama (kapuljače, držače za duđe).

**UPOZORENJE:** NE vješajte vrpce preko proizvoda niti ih pričvršćujte za igračke.

**UPOZORENJE:** NE postavljajte proizvod blizu prozora s užetima za rolete ili zavjese.

**UPOZORENJE:** Ne puniti praznine između madraca i strana proizvoda posteljinom — rizik od gušenja.

**UPOZORENJE:** Ne prekrivajte proizvod mrežama, prekrivačima ili drugim materijalima — dijete se može zaglaviti u imrijeti.

**UPOZORENJE:** NE koristite krevetić ako je dijete počelo prevrtati se, gurati se rukama i koljenima ili je doseglo težinu od 9 kg — ovisno o tome što nastupi prvo.

**UPOZORENJE:** NE koristite krevetić kada dijete počne ustajati na ruke i koljena (otprilike nakon 5 mjeseci).

**UPOZORENJE:** Uklonite velike igračke ako ih vaše dijete može iskoristiti kao stuba za ispenjanje.

**UPOZORENJE:** Prestanite koristiti proizvod kada se vaše dijete može samo ispeći ili kada dosegne visinu od 89 cm.

**UPOZORENJE:** NEMOJTE ostavljati dijete u proizvodu s bočnim zidom spuštenim. Bočni zid MORA biti podignut i osiguran u svakom trenutku, osim kada se proizvod koristi kao krevetić za zajedničko spavanje, pod uvjetom da je proizvod sigurno pričvršćen za odrasli krevet.

**UPOZORENJE:** Proizvod MORA biti u potpunosti sastavljen prije uporabe, uključujući bočne stranice.

**UPOZORENJE:** Sve mora biti čvrsto pričvršćeno — provjerite kopče i veze.

**UPOZORENJE:** Gornja potpora MORA biti ugrađena prije uporabe. Neučinjenje toga može dovesti do pada djeteta.

**UPOZORENJE:** NE KORISTITE proizvod ako su neki pričvrtni elementi labavi ili nedostaju, neki dijelovi oštećeni ili je tkanina ili mreža poderana.

**UPOZORENJE:** Držite proizvod podalje od izvora vatre i visokih temperatura (cigarete, otvoreni plamen, električni i plinski grijači itd.).

**UPOZORENJE:** NE koristite krevetić ako nedostaju, oštećeni su ili slomljeni dijelovi. Obratite se svom prodavaču za originalne zamjenske dijelove i upute. Ne koristite neoriginalne dodatke.

**UPOZORENJE:** Ne koristite madrac ako je oštećen ili nedostaju dijelovi. Koristite samo rezervne dijelove koje je odobrio proizvođač.

**UPOZORENJE:** Redovito provjeravajte proizvod radi labavih, oštećenih ili nedostajućih dijelova.

**UPOZORENJE:** Uvijek koristite SVE obavezne dijelove za odabrani način uporabe (košarica/krevetić/igračnica).

**UPOZORENJE:** Koljievka za zajedničko spavanje smije se postavljati SAMO pored kreveta za odrasle s visinom madraca od 55,25 do 70,49 cm.

**UPOZORENJE:** Sustav za pričvršćivanje UVJJEK se mora koristiti u načinu rada kao koljievka za zajedničko spavanje.

**UPOZORENJE:** udaljenost između dječjeg krevetića i kreveta odrasle osobe NE SMIJE prelaziti 13 mm. Ako je razmak veći, NE KORISTITE proizvod.

**UPOZORENJE:** ne ispunjavajte razmak jastucima, pokrivačima ili drugim predmetima zbog opasnosti od gušenja.

**UPOZORENJE:** Kako biste izbjegli uskrđavanje vrata, spuštenu dio bočne ograde NE bi trebao biti viši od madraca odrasle osobe.

**UPOZORENJE:** Krevetić se mora postaviti na ravnu, vodoravnu površinu.

**UPOZORENJE:** Ne dopustite djeci da se ne nadgledana igraju u blizini krevetića.

**UPOZORENJE:** NE koristite koljievku s okruglim krevetom ili vodeni krevet.

**PAŽNJA:** Prije svake upotrebe provjerite je li dodatak pričvršćen tako da koljievku odvojite od odraslog kreveta.

**PAŽNJA:** Koljievka mora biti čvrsto pričvršćena za bazu/postolje — provjerite povlačenjem prema gore.

**PAŽNJA:** Nikada ne ostavljajte dijete bez nadzora, osobito kada proizvod koristi za igru.

**!!!PAŽNJA!!!** Uvijek aktivirajte kočnice na sva 4 kotača kada je dijete u krevetiću, u bilo kojem načinu rada.

## Molimo slijedite ove preporuke za održavanje proizvoda:

-Čuvajte proizvod na suhom mjestu, izbjegavajući visoku vlažnost i stvaranje plijesni.

-Čistite plastične i metalne dijelove vlažnom krpom ili otopinom blagog deterdženta. Ne koristite otapala, amonijak ili benzen.

-Nakon što metalni dijelovi dođu u kontakt s vodom, temeljito ih osušite kako biste spriječili koroziju.

-Sve dijelove proizvoda držite čistima i suhima.

## Popis dijelova:

**A.** Područje za spavanje

**B.** Madrac

**C.** Podupiračka ploča

**D.** Kopče za pričvršćivanje

**E.** Lijeva teleskopska noga

**F.** Desna teleskopska noga

**G.** Donja cijev

## Postupak:

**1-2** – Sklapanje (način 1/ulje)

**3** – Sklapanje (način igratišta)

**4** – Podesiva visina

**5-9** – Sklapanje (način zajedničkog spavanja)

**10** – Raščinjavanje radi čišćenja.

# HASZNÁLATI UTASÍTÁS

Köszönjük, hogy a CARRELLO márkájú terméket választotta.

Kérjük, szánjon egy kis időt az alábbi fontos biztonsági előírások elolvasására. Ez biztosítja a termék hosszú élettartamát és biztonságos használatát.

## Főbb jellemzők:

- Szabvány: EN 12227:2010; EN 1130:2019+AC:2020; EN 16890:2017+A1:2021.
- Állítható magasság (3 pozíció)
- Leengedhető oldalfal
- Rögzíthető a szülői ágyához
- Rögzítő reteszek
- 2 az 1-ben termék: mellékszobás kiságy és járóka.
- Állítható teleszkópos lábak (2 pozíció)
- Járóka módban – cipzárás ajtó a gyermek bejutásához.
- Levehető szövetelemek a könnyű tisztítás érdekében

## FIGYELMEZTETÉSEK:

- FIGYELEM:** Ne használja a terméket, mielőtt elolvasta a használati utasítást.
- FIGYELEM:** SOHA ne tegyen puha ágymatracot, párnákat, takarókat, kiegészítő matracokat vagy alátéteket a termékbe.
- FIGYELEM:** CSAK a gyártó által biztosított matracot/betéteket használja.
- FIGYELEM:** Ne használjon olyan lepedőket, amelyek nem tartoznak a készlethez, vagy nem kifejezetten ehhez a matrachoz lettek tervezve.
- FIGYELEM:** Az SIDS kockázatának csökkentése érdekében mindig fektesse egészséges csecsemőjét hátára aludni, hacsak orvosa másképp nem rendelkezik.
- FIGYELEM:** SOHA ne használjon műanyag zacskót vagy fóliát matracvédőként – ez fulladást okozhat.
- FIGYELEM:** NE helyezzen zsinórokat vagy szalagokat a gyermek nyaka közelében. Ne vegyen fel zsinóros tárgyakat (kapucnik, cumitartók).
- FIGYELEM:** NE akasszon zsinórokat a termék fölé, és ne rögzítse azokat játékokhoz.
- FIGYELEM:** NE helyezze a terméket ablakok közelében, ahol redőnyök vagy függönyök zsinórai vannak.
- FIGYELEM:** ne töltse ki a matrac és a termék oldalsó részei közötti réseket ágymatrac – fulladásveszély áll fenn.
- FIGYELEM:** ne takarja le a terméket hálóval, takaróval vagy más anyaggal – a gyermek beszorulhat és meghalhat.
- FIGYELEM:** NE használja a bölcset, ha a gyermek elkezdett átfordulni, kezeivel és térdeivel lökdösődni, vagy elérte a 9 kg-os súlyt – attól függően, hogy melyik következik be előbb.
- FIGYELEM:** NE használja az ágy mellé helyezhető kiságyat, amikor a gyermek elkezd felállni a kezeire és térdeire (körülbelül 5 hónapos kor után).
- FIGYELEM:** távolítsa el a nagy játékokat, ha a gyermek azokat lépcsőként használhatja a kimászáshoz.
- FIGYELEM:** hagyja abba a termék használatát, ha a gyermek önállóan ki tud mászni, vagy magassága elérte a 89 cm-t.
- FIGYELEM:** NE hagyja a gyermeket a termékben, ha az oldalfal le van engedve. Az oldalfalnak mindig fel kell lennie emelve és rögzítve, kivéve, ha a terméket kiságyként használja, feltéve, hogy a termék biztonságosan rögzítve van a felnőttágyhoz.
- FIGYELEM:** a terméket használat előtt teljesen össze kell szerelni, beleértve az oldalsó korlátokat is.
- FIGYELEM:** mindennek biztonságosan rögzítve kell lennie – ellenőrizze a reteszeket és a rögzítéseket.
- FIGYELEM:** a felső támasztót használat előtt be kell szerelni. Hiánya a gyermek leeséséhez vezethet.
- FIGYELEM:** NE használja a terméket, ha a rögzítések meglazultak vagy hiányoznak, a részek sérültek, a szövet vagy a háló szakadt.
- FIGYELEM:** Tartsa a terméket távol tűzforrásoktól és magas hőmérséklettől (cigaretta, nyílt láng, elektromos és gázfűtés stb.).
- FIGYELEM:** NE HASZNÁLJA a kiságyat, ha bármely alkatrész hiányzik, sérült vagy megromlott. Forduljon az eladóhoz eredeti pótalkatrészek és utasítások beszerzéséhez. Ne használjon nem eredeti alkatrészeket.
- FIGYELEM:** Ne használja a matracot, ha sérült vagy hiányzik belőle bármely elem. Csak a gyártó által jóváhagyott pótalkatrészeket használjon.
- FIGYELEM:** Rendszeresen ellenőrizze a terméket, hogy nincs-e meglazult, sérült vagy hiányzó alkatrész.
- FIGYELEM:** Mindig használja az összes kötelező alkatrészt a választott üzemmódban (mózeskosár/ágy/játszótér).
- FIGYELEM:** az ágyat CSAK olyan felnőttágyak mellé szabad elhelyezni, amelyek matracának magassága 55,25–70,49 cm.
- FIGYELEM:** a rögzítőrendszert MINDIG használni KELL az ágy módban.
- FIGYELEM:** az összecuskható kiságy és a felnőtt ágy közötti távolság NEM haladhatja meg a 13 mm-t. Ha a rés nagyobb, NE használja a terméket.
- FIGYELEM:** a fulladás veszélye miatt ne töltse ki a rést párnákkal, takarókkal vagy más tárgyakkal.
- FIGYELEM:** a nyak beszorulásának elkerülése érdekében az ágy mellé helyezett rész leeresztett korlátja NEM lehet magasabb, mint a felnőtt ágy matracának magassága.
- FIGYELEM:** Az ágyat sík, vízszintes felületen kell elhelyezni.
- FIGYELEM:** NE engedje, hogy a gyermekek felüylet nélkül játsszanak az ágy közelében.
- FIGYELEM:** NE használjon kerek ágyat vagy vízágyat.
- FIGYELEM:** Minden használat előtt ellenőrizze a rögzítést, meghúzza a kiságyat a felnőttágytól.
- FIGYELEM:** A bölcsonnek biztonságosan rögzítve kell lennie az alaphoz/tartóhoz – ellenőrizze, meghúzza felfelé.
- FIGYELEM:** Soha ne hagyja felügyelet nélkül a gyermeket, különösen akkor, ha a terméket játékkra használja.
- !!!!FIGYELEM!!!!** Mindig aktiválja a fékeket mind a 4 keréken, amikor a gyermek a kiságyban van, bármilyen üzemmódban.

## Kérjük, tartsa be a következő termékpolási ajánlásokat:

- Tartsa a terméket száraz helyen, kerülve a magas páratartalmat és a penészesedést.
- A műanyag és fém elemeket nedves ruhával vagy enyhe tisztítószerrel tisztítsa meg. Ne használjon oldószereseket, ammóniát és benzolt.
- Ha a fém alkatrészek vízzel érintkeztek, alaposan szárítsa meg őket a korrózió elkerülése érdekében.
- Tartsa tisztán és szárazon a termék összes alkatrészét.

## Alkatrészek listája:

- A. Alvóhely
- B. Matrac
- C. Támasztó lemez
- D. Rögzítő pántok
- E. Bal oldali teleszkópos láb
- F. Jobb oldali teleszkópos láb
- G. Alsó cső

## Műveletek:

- 1–2 – Összeszerelés (bölcső mód)
- 3 – Összeszerelés (játszótér mód)
- 4 – Magasság beállítás
- 5–9 – Összeszerelés (mellékágy mód)
- 10 – Szétszerelés tisztítás céljából.

# ISTRUZIONI PER L'USO

IT

Grazie per aver scelto i prodotti TM «CARRELLO».

Ti preghiamo di dedicare qualche minuto alla lettura delle importanti misure di sicurezza riportate di seguito. Ciò garantirà un funzionamento confortevole e sicuro per molti anni.

## Caratteristiche principali:

- Norma: EN 12227:2010; EN 1130:2019+AC:2020; EN 16890:2017+A1:2021.
- Altezza regolabile (3 posizioni)
- Parete laterale abbassabile
- Possibilità di fissaggio al letto dei genitori
- Presenza di fermi di bloccaggio
- Prodotto 2 in 1: Lettino aggiuntivo e box.
- Gambe telescopiche regolabili (2 posizioni)
- In modalità box, porta con cerniera per l'ingresso del bambino.
- Elementi in tessuto rimovibili per una facile pulizia

## AVVERTENZE:

- ATTENZIONE:** Non utilizzare il prodotto senza aver prima letto le istruzioni per l'uso.
- ATTENZIONE:** NON aggiungere MAI biancheria da letto morbida, cuscini, coperte, materassi aggiuntivi o imbottiture.
- ATTENZIONE:** utilizzare SOLO il materasso/il materasso fornito dal produttore.
- ATTENZIONE:** non utilizzare lenzuola diverse da quelle in dotazione o appositamente progettate per questo materasso.
- ATTENZIONE:** per ridurre il rischio di SIDS, mettere sempre a dormire i bambini sani in posizione supina, salvo diversa indicazione del medico.
- ATTENZIONE:** NON utilizzare MAI sacchetti di plastica o pellicole come coprimaterasso, poiché potrebbero causare soffocamento.
- ATTENZIONE:** NON posizionare lacci o nastri vicino al collo del bambino. Non indossare oggetti con lacci (cappucci, porta ciucci).
- ATTENZIONE:** NON appendere lacci sopra il prodotto e non fissarli ai giocattoli.
- ATTENZIONE:** NON posizionare il prodotto vicino a finestre con cordoncini di tende o persiane.
- ATTENZIONE:** non riempire gli spazi tra il materasso e le parti laterali del prodotto con biancheria da letto: rischio di soffocamento.
- ATTENZIONE:** non coprire il prodotto con reti, copriletti o altri materiali: il bambino potrebbe rimanere intrappolato e morire.
- ATTENZIONE:** NON utilizzare la culla se il bambino ha iniziato a girarsi, a spingersi con le mani e le ginocchia o ha raggiunto un peso di 9 kg, a seconda di quale delle due condizioni si verifica per prima.
- ATTENZIONE:** NON utilizzare il lettino aggiuntivo quando il bambino inizia a sollevarsi sulle mani e sulle ginocchia (circa dopo 5 mesi).
- ATTENZIONE:** rimuovere i giocattoli di grandi dimensioni se il bambino può usarli come gradino per uscire.
- ATTENZIONE:** smettere di utilizzare il prodotto quando il bambino è in grado di uscire da solo o quando la sua altezza raggiunge gli 89 cm.
- ATTENZIONE:** NON lasciare il bambino nel prodotto con la sponda laterale abbassata. La sponda laterale DEVE essere sempre sollevata e fissata, tranne nei casi in cui il prodotto venga utilizzato come lettino aggiuntivo, a condizione che sia fissato saldamente al letto per adulti.
- ATTENZIONE:** il prodotto DEVE essere completamente assemblato prima dell'uso, comprese le sponde laterali.
- ATTENZIONE:** tutto deve essere fissato in modo sicuro - controllare i fermi e i dispositivi di fissaggio.
- ATTENZIONE:** il supporto superiore DEVE essere installato prima dell'uso. La sua assenza può causare la caduta del bambino.
- ATTENZIONE:** NON utilizzare il prodotto se i fissaggi sono allentati o mancanti, se ci sono parti danneggiate, se il tessuto o la rete sono strappati.
- ATTENZIONE:** Tenere il prodotto lontano da fonti di calore e alte temperature (sigarette, fiamme libere, stufe elettriche e a gas, ecc.).
- ATTENZIONE:** NON UTILIZZARE il lettino in assenza, danneggiamento o rottura di qualsiasi componente. Rivolgersi al rivenditore per ottenere ricambi originali e istruzioni. Non utilizzare componenti non originali.
- ATTENZIONE:** Non utilizzare il materasso in presenza di danni o elementi mancanti. Utilizzare solo ricambi approvati dal produttore.
- ATTENZIONE:** controllare regolarmente il prodotto per verificare che non vi siano parti allentate, danneggiate o mancanti.
- ATTENZIONE:** utilizzare sempre TUTTE le parti obbligatorie per la modalità selezionata (culla/lettino/box).
- ATTENZIONE:** il lettino aggiuntivo deve essere installato SOLO accanto a letti per adulti con un'altezza del materasso compresa tra 55,25 e 70,49 cm.
- ATTENZIONE:** il sistema di fissaggio DEVE essere SEMPRE utilizzato in modalità lettino aggiuntivo.
- ATTENZIONE:** la distanza tra il lettino aggiuntivo e il letto degli adulti NON deve superare i 13 mm. Se lo spazio è maggiore, NON utilizzare il prodotto.
- ATTENZIONE:** non riempire lo spazio con cuscini, coperte o altri oggetti a causa del rischio di soffocamento.
- ATTENZIONE:** per evitare il rischio di schiacciamento del collo, la parte abbassata della sponda laterale NON deve essere più alta del materasso del letto per adulti.
- ATTENZIONE:** il lettino deve essere posizionato su una superficie piana e orizzontale.
- ATTENZIONE:** NON lasciare che i bambini giochino senza supervisione vicino al lettino.
- ATTENZIONE:** NON utilizzare il lettino aggiuntivo con un letto rotondo o un letto ad acqua.
- ATTENZIONE:** prima di ogni utilizzo, controllare il fissaggio tirando la culla dal letto per adulti.
- ATTENZIONE:** la culla deve essere fissata saldamente alla base/supporto: controllare tirando verso l'alto.
- ATTENZIONE:** non lasciare mai il bambino incustodito, soprattutto quando utilizza il prodotto per giocare.
- !!!ATTENZIONE!!!** Attivare sempre i freni su tutte e 4 le ruote quando il bambino è all'interno della culla, in qualsiasi modalità.

## Si prega di seguire le seguenti raccomandazioni per la cura del prodotto:

- Conservare il prodotto in un luogo asciutto, evitando l'umidità eccessiva e la formazione di muffa.
- Pulire le parti in plastica e metallo con un panno umido o una soluzione detergente delicata. Non utilizzare solventi, ammoniaci e benzene.
- Dopo che le parti metalliche sono entrate in contatto con l'acqua, asciugarle accuratamente per evitare la corrosione.
- Mantenere tutti i componenti del prodotto puliti e asciutti.

## Elenco dei componenti:

- A. Piano letto
- B. Materasso
- C. Piastra di supporto
- D. Cinghie di fissaggio
- E. Gamba telescopica sinistra
- F. Gamba telescopica destra
- G. Tubo inferiore

## Operazioni:

- 1-2 - Montaggio (modalità culla)
- 3 - Montaggio (modalità box)
- 4 - Regolazione dell'altezza
- 5-9 - Montaggio (modalità lettino aggiuntivo)
- 10 - Smontaggio per la pulizia.

# NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

Dėkojame už pasirinkimą TM „CARRELLO“ produktus.

Prašome skirti šiek tiek laiko ir perskaityti žemiau išdėstytas svarbias saugos priemones. Tai užtikrins ilgus metus patogaus ir saugaus naudojimo.

## Pagrindinės charakteristikos:

-Standartas: EN 12227:2010; EN 1130:2019+AC:2020; EN 16890:2017+A1:2021.

-Reguliuojamas aukštis (3 padėties)

-Nuleidžiama šoninė sienelė

-Galimybė pritvirtinti prie tėvų lovos

-Fiksavimo stabdžiai

-2-in-1 gaminytis: prijungiama lovelė ir maniežas.

-Reguliuojamos teleskopinės kojos (2 padėties)

-Maniežo režimu – užtrauktukas, kad vaikas galėtų įeiti.

-Nuimami audiniai, lengvai valomi

## JSPĖJIMAI:

**DĖMESIO:** Nenaudokite produkto, prieš tai nesusipažinę su naudojimo instrukcija.

**DĖMESIO:** NIEKADA nedėkite minkštų patalynės reikmenų, pagalvių, antklodžių, papildomų čiužinių ar paklotų.

**DĖMESIO:** naudokite TIK gamintojo pateiktą čiužinį/pagalvėlę.

**DĖMESIO:** nenaudokite paklodžių, išskyrus tas, kurios yra komplekte arba specialiai sukurtos šiam čiužiniui.

**DĖMESIO:** siekiant sumažinti SIDS riziką, visada guldykite sveiką kūdikį miegoti ant nugaros, jei gydytojas nenurodė kitaip.

**DĖMESIO:** NIEKADA nenaudokite plastikinių maišelių ar plėvelės kaip čiužinio užvalkalo – tai gali sukelti uždušimą.

**DĖMESIO:** NEDĖKITE virvelių ar juostelių prie vaiko kaklo. Nedėkite daiktų su virvelėmis (kapišonų, čiulptukų laikiklių).

**DĖMESIO:** NEKABINKITE virvelių virš gaminio ir neprivirtinkite jų prie žaislų.

**DĖMESIO:** NĖstatykite produkto šalia langų su žaliuzių ar užuolaidų virvelėmis.

**DĖMESIO:** neužpildykite tarpų tarp čiužinio ir produkto šoninių dalių patalynės reikmenimis – yra uždušimo pavojus.

**DĖMESIO:** nepadengite produkto tinklais, antklodėmis ar kitomis medžiagomis – vaikas gali įstrigti ir žūti.

**DĖMESIO:** NENAUDOKITE lopšio, jei vaikas pradėjo vartytis, stumtis rankomis ir kelias ar pasiekė 9 kg svorį – priklausomai nuo to, kas ryšys ankščiau.

**DĖMESIO:** NENAUDOKITE prijungiamo lovelės, kai vaikas pradeda keltis ant rankų ir kelių (maždaug po 5 mėnesių).

**DĖMESIO:** pašalinkite didelius žaislus, jei vaikas gali juos naudoti kaip laiptelį išlipimui.

**DĖMESIO:** nustokite naudoti gaminį, kai vaikas gali pats išlipti arba juo ugis pasiekia 89 cm.

**DĖMESIO:** NEPALIKITE vaiko gaminiuose su nuleistu šoniniu borteliu. Šoninis bortelis TURI būti pakeltas ir visada užfiksuotas, išskyrus atvežius, kai gaminytis naudojamas kaip prijungiama lovelė, su sąlyga, kad gaminytis yra patikimai pritvirtintas prie suaugusiųjų lovos.

**DĖMESIO:** prieš naudojimą gaminytis TURI būti visiškai surinktas, įskaitant šonines sienelės.

**DĖMESIO:** viskas turi būti patikimai pritvirtinta – patikrinkite fiksatorius ir tvirtinimus.

**DĖMESIO:** prieš naudojimą TURI būti pritvirtinta viršutinė atrama. Jos nebuvimas gali sukelti vaiko kritimą.

**DĖMESIO:** NENAUDOKITE produkto, jei tvirtinimai yra susilpnėję arba jų nėra, jei yra pažeistos detalės, suplešyta medžiaga arba tinklės.

**DĖMESIO:** Laikykite produktą atokiau nuo ugnies šaltinių ir aukštos temperatūros (cigarečių, atviros ugnies, elektros ir dujų šildytuvų ir pan.).

**DĖMESIO:** NENAUDOKITE lovelės, jei trūksta, yra pažeistos ar sugadintos kokios nors detalės. Kreipkitės į pardavėją, kad gautumėte originalias atsargines dalis ir instrukcijas. Nenaudokite neoriginalių detalių.

**DĖMESIO:** Nenaudokite čiužinio, jei jis yra pažeistas ar trūksta jo dalių. Naudokite tik gamintojo patvirtintas atsargines dalis.

**DĖMESIO:** reguliariai tikrinkite gaminį, ar nėra susilpnėjusių, pažeistų ar trūkstamų dalių.

**DĖMESIO:** visada naudokite VISAS privalomas dalis pasirinktam režimui (lopšys/lovelė/maniežas).

**DĖMESIO:** prijungiama lovelė reikia statyti TIK šalia suaugusiųjų lovų, kurių čiužinio aukštis yra 55,25–70,49 cm.

**DĖMESIO:** tvirtinimo sistema TURI būti naudojama VISADA prijungiamos lovelės režimu.

**DĖMESIO:** atstumas tarp prijungiamos lovelės ir suaugusiųjų lovos neturi būti didesnis nei 13 mm. Jei tarpas didesnis, nenaudokite produkto.

**DĖMESIO:** dėl uždušimo pavojaus neužpildykite tarpo pagalvėmis, antklodėmis ar kitais daiktais.

**DĖMESIO:** siekiant išvengti kaklo suspaudimo, nuleista lovelės pusės turetko dalis neturi būti aukštesnė už suaugusiųjų lovos čiužinį.

**DĖMESIO:** Lovelė turi stovėti ant lygus horizontalaus paviršiaus.

**DĖMESIO:** NELEISKITE vaikams žaisti be priežiūros šalia lovelės.

**DĖMESIO:** NENAUDOKITE prijungiamo lovelės su apvaliu arba vandens lova.

**DĖMESIO:** prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite tvirtinimą, patraukdami lovelę nuo suaugusiųjų lovos.

**DĖMESIO:** lopšys turi būti patikimai pritvirtintas prie pagrindo/atramos – patikrinkite, patraukdami į viršų.

**DĖMESIO:** niekada nepalikite vaiko be priežiūros, ypač kai naudojate gaminį žaidimams.

**!!!DĖMESIO!!!** Visada įjunkite stabdžius visose 4 ratose, kai vaikas yra lovelėje, bet koikiame režime.

## Prašome laikytis šių rekomendacijų dėl produkto priežiūros:

-Laikykite produktą sausoje vietoje, vengdami padidintos drėgmės ir pelėsio susidarymo.

-Plastikinės ir metalinės dalys valykite drėgnu skudurėliu arba švėtniu plovikliu. Nenaudokite tirpiklių, amoniako ir benzeno.

-Po metalinių dalių sąlyčio su vandeniu jas kruopščiai nusausinkite, kad išvengtumėte korozijos.

-Visas produkto dalis laikykite švarias ir sausas.

## Detalių sąrašas:

**A.** Miegamoji vieta

**B.** Čiužinys

**C.** Atraminė plokštė

**D.** Tvirtinimo diržai

**E.** Kairė teleskopinė kojelė

**F.** Dešinė teleskopinė kojelė

**G.** Apatinė vamzdis

## Veiksmai:

**1–2** – Surinkimas (lopšio režimas)

**3** – Surinkimas (maniežo režimas)

**4** – Aukščio reguliavimas

**5–9** – Surinkimas (pridedamos lovelės režimas)

**10** – Išardymas valymui.

# LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

**LV**

Paldies, ka izvēlējāties TM «CARRELLO» produktu.

Lūdzu, veltiet nedaudz laika, lai izlasītu zemāk izklāstītos svarīgos drošības pasākumus. Tas nodrošinās ilgstošu, ērtu un drošu lietošanu.

## Galvenās īpašības:

-Standarts: EN 12227:2010; EN 1130:2019+AC:2020; EN 16890:2017+A1:2021.

- Regulējams augstums (3 pozīcijas)

- Nolaizama sānu siena

- Piesprādzēšanas iespēja pie vecāku gultas

- Fiksatoru klātbūtne

-2-in-1 izstrādājums: pievienojama gultiņa un manēža.

-Regulējamas teleskopiskas kājas (2 pozīcijas)

-Manēžas režīmā – durvis ar rāvējslēdzēju bērna ieešanai.

-Noņemami auduma elementi vieglai tīrīšanai

## BRĪDINĀJUMI:

**UZMANĪBU:** Nelietojiet izstrādājumu, iepriekš neiepazīstoties ar lietošanas instrukciju.

**UZMANĪBU:** NIKAD nepievienojiet mīkstu gultas piederumus, spilvenus, segas, papildu matračus vai pakļājus.

**UZMANĪBU:** izmantojiet TIKAI ražotāja piegādāto matraci/pakļāju.

**UZMANĪBU:** neizmantojiet palagus, izņemot tos, kas ir iekļauti komplektā vai ir speciāli izstrādāti šim matracim.

**UZMANĪBU:** lai samazinātu SIDS risku, vienmēr lieciet vesulu zidaini gulēt uz muguras, ja ārsts nav norādījis citādi.

**UZMANĪBU:** NIKAD neizmantojiet plastmasas maisījumus vai plēvi kā matrača pārklāju – tas var izraisīt nosmakšanu.

**UZMANĪBU:** NELIETOJIET auklas vai lentes pie bērna kakla. Nelietojiet priekšmetus ar rokām (kapuces, zidainu pūšļu turētāji).

**UZMANĪBU:** NELIETOJIET auklas virs izstrādājuma un nepiestipriniet tās pie rotāļlietām.

**UZMANĪBU:** NEIevietojiet izstrādājumu pie logiem ar žalūziju vai aizkuru auklām.

**UZMANĪBU:** neaizpildiet spraugas starp matraci un izstrādājuma sāniem ar gultas piederumiem – tas var izraisīt nosmakšanu.

**UZMANĪBU:** neapkājiet izstrādājumu ar tīkliem, pārklājumiem vai citiem materiāliem – bērns var iestrēgt un gūt nāvi.

**UZMANĪBU:** NEizmantojiet šūpulkrēslu, ja bērns sācis apgāzties, stumties ar rokām un ceļgaliem vai sasniedzis 9 kg svaru – atkarībā no tā, kas notiks ātrāk.

**UZMANĪBU:** NEizmantojiet pievienojamo gultiņu, kad bērns sāk celties uz rokām un ceļgaliem (aptuveni pēc 5 mēnešiem).

**UZMANĪBU:** noņemiet lielas rotāļlietas, ja bērns var tās izmantot kā pakāpienu, lai izkāptu.

**UZMANĪBU:** pārtrauciet izmantot izstrādājumu, ja bērns var pats izkāpt vai ja viņa augums sasniedz 89 cm.

**UZMANĪBU:** NELIETOJOT bērnu izstrādājumā ar nolaistu sānu sienu. Sānu sienai VIENMĒRĪJABUT paceltai un fiksētai, izņemot gadījumus, kad izstrādājumu izmanto kā pievienojamu gultiņu, ja izstrādājums ir droši piestiprināts pie pieaugušo gultas.

**UZMANĪBU:** izstrādājums IR JĀSASAMOĻŅI pilnībā pirms lietošanas, ieskaitot sānu margas.

**UZMANĪBU:** visam ir jābūt droši nostiprinātam – pārbaudiet aizbīdņus un stiprinājumus.

**UZMANĪBU:** augšējais atbalsts IR JĀUZSTĀDA pirms lietošanas. Tā trūkums var izraisīt bērna krišanu.

**UZMANĪBU:** NEizmantojiet izstrādājumu, ja stiprinājumi ir atslābti vai trūkst, detaļas ir bojātas, audums vai tīkls ir pārplisījis.

**UZMANĪBU:** Turiet izstrādājumu tālu no uguns avotiem un augstām temperatūrām (cigarettes, atklāta liesma, elektriskie un gāzes sildītāji utt.)

**UZMANĪBU:** NEKĀDĀ GADĪJUMĀ neizmantojiet gultiņu, ja kāda detaļa ir bojāta vai trūkst. Sazinieties ar pārdevēju, lai saņemtu oriģinālās rezerves daļas un instrukcijas. Neizmantojiet neoriģinālās detaļas.

**UZMANĪBU:** Neizmantojiet matraci, ja tas ir bojāts vai trūkst kāda detaļa. Izmantojiet tikai ražotāja apstiprinātas rezerves daļas.

**UZMANĪBU:** regulāri pārbaudiet izstrādājumu, vai nav atslābušas, bojātas vai trūkstošas detaļas.

**UZMANĪBU:** vienmēr izmantojiet VISAS obligātās detaļas izvēlētajam režīmam (šūpulkrēslis/gultiņa/manēža).

**UZMANĪBU:** piegulošo gultiņu drīkst uzstādīt TIKAI blakus pieaugušo gultām ar matrača augstumu 55,25–70,49 cm.

**UZMANĪBU:** piegulošās gultiņas režīmā VIENMĒRĪJABUT stiprinājuma sistēma.

**UZMANĪBU:** attālums starp pievienojamo gultiņu un pieaugušo gultu nedrīkst pārsniegt 13 mm. Ja atstarpe ir lielāka, izstrādājumu nedrīkst lietot.

**UZMANĪBU:** neaizpildiet atstarpi ar spilveniem, segām vai citiem priekšmetiem, jo pastāv nosmakšanas risks.

**UZMANĪBU:** lai izvairītos no kakla saspišanas, piegulošās puses nolaistā daļa nedrīkst būt augstāka par pieaugušo gultas matraci.

**UZMANĪBU:** gultiņai jāatrodas uz līdzēnas horizontālas virsmas.

**UZMANĪBU:** nelaijiet bērniem bez uzraudzības spēlēties gultiņas tuvumā.

**UZMANĪBU:** nelietojiet piegulošo gultiņu kopā ar apalu gultu vai ūdens gultu.

**UZMANĪBU:** pirms katras lietošanas pārbaudiet stiprinājumu, pavilktu gultiņu no pieaugušo gultas.

**UZMANĪBU:** šūpulkrēslis jānostiprina uz pamatnes/atbalsta – pārbaudiet, pavilkta uz augšu.

**UZMANĪBU:** nekad neatstājiet bērnu bez uzraudzības, īpaši, ja izmantojat izstrādājumu spēlēm.

**!!!UZMANĪBU!!!** Vienmēr aktivizējiet bremzes visiem 4 riteņiem, kad bērns atrodas gultiņā, jebkurā režīmā.

## Lūdzu, ievērojiet šādus ieteikumus par izstrādājuma kopšanu:

-Glabājiet izstrādājumu sausā vietā, izvairoties no paaugstināta mitruma un pelējuma veidošanās.

-Plastmasas un metāla elementus tīriet ar mitru drānu vai maigu mazgāšanas šķidrumu. Nelietojiet šķīdinātājus, amonjaku un benzolu.

-Pēc metāla detaļu sakares ar ūdeni tās rūpīgi nosusiniet, lai izvairītos no korozijas.

-Saglabājiet visus izstrādājuma komponentus tīrus un sausus.

## Detalju saraksts:

**A.** Gulāmvietā

**B.** Matracis

**C.** Atbalsta plāksne

**D.** Piesprādzēšanas siksnas

**E.** Kreisā teleskopiskā kāja

**F.** Labā teleskopiskā kāja

**G.** Apakšējā caurule

## Darbības:

**1–2** – Montāža (šūpulkrēsla režīms)

**3** – Montāža (manēža režīms)

**4** – Augstuma regulēšana

**5–9** – Montāža (pievienojamā gultiņa)

**10** – Izkaušana tīrīšanai.

# GBRUIKSAANWIJZING

Hartelijk dank voor uw keuze voor een product van TM "CARRELLO".

Neem even de tijd om de onderstaande belangrijke veiligheidsmaatregelen door te lezen. Dit zorgt voor jarenlang comfortabel en veilig gebruik.

## Belangrijkste kenmerken:

- Norm: EN 12227:2010; EN 1130:2019+AC:2020; EN 16890:2017+A1:2021.
- Verstelbare hoogte (3 standen)
- Neerklapbare zijwand
- Kan aan het bed van de ouders worden bevestigd
- Voorzien van vergrendelingen
- 2-in-1 product: bijzetbedje en box.
- Verstelbare telescopische poten (2 standen)
- In boxmodus: deur met ritssluiting voor toegang van het kind.
- Afnembare stoffen onderdelen voor eenvoudige reiniging

## WAARSCHUWINGEN:

- LET OP:** Gebruik het product niet zonder eerst de gebruiksaanwijzing te hebben gelezen.
- LET OP:** Voeg **NOOIT** zachte beddengoed, kussens, dekens, extra matrassen of onderleggers toe.
- LET OP:** gebruik **ALLEEN** de matras/onderlegger die door de fabrikant wordt geleverd.
- LET OP:** gebruik geen lakens, behalve die welke bij de set worden geleverd of speciaal voor deze matras zijn ontworpen.
- WAARSCHUWING:** Om het risico op wiegendood te verminderen, leg een gezonde baby altijd op zijn rug te slapen, tenzij de arts anders heeft aangegeven.
- WAARSCHUWING:** Gebruik **NOOIT** plastic zakken of folie als matrashoes, dit kan verstikking veroorzaken.
- LET OP:** plaats **GEEN** koorden of linten in de buurt van de nek van het kind. Gebruik geen voorwerpen met koorden (kappen, fopspeenhouders).
- LET OP:** hang **GEEN** koorden boven het product en bevestig ze niet aan speelgoed.
- LET OP:** Plaats het product niet in de buurt van ramen met koorden van jaloeziën of gordijnen.
- LET OP:** vul de openingen tussen de matras en de zijanten van het product niet op met beddengoed – risico op verstikking.
- LET OP:** bedek het product niet met netten, dekens of andere materialen – het kind kan vast komen te zitten en omkomen.
- LET OP:** gebruik de wieg **NIET** als het kind begint te draaien, met zijn handen en knieën duwt of een gewicht van 9 kg heeft bereikt, afhankelijk van wat zich het eerst voordoet.
- LET OP:** gebruik het bijzetbedje **NIET** wanneer het kind begint te kruipen (ongeveer na 5 maanden).
- LET OP:** verwijder groot speelgoed als het kind dit kan gebruiken als opstapje om eruit te klimmen.
- LET OP:** stop met het gebruik van het product als het kind er zelfstandig uit kan klimmen of als het een lengte van 89 cm heeft bereikt.
- LET OP:** laat uw kind **NIET** achter in het product met de zijwand naar beneden. De zijwand **MOET** altijd omhoog staan en vastgezet zijn, behalve wanneer het product wordt gebruikt als bijzetbedje en het product stevig aan het bed voor volwassenen is bevestigd.
- LET OP:** het product **MOET** volledig in elkaar worden gezet voordat het wordt gebruikt, inclusief de zijhekken.
- LET OP:** alles moet stevig worden vastgezet – controleer de vergrendelingen en bevestigingen.
- LET OP:** de bovenste steun **MOET** worden geïnstalleerd voordat het product wordt gebruikt. Als deze ontbreekt, kan het kind vallen.
- LET OP:** Gebruik het product **NIET** als er bevestigingen loszitten of ontbreken, als er onderdelen beschadigd zijn of als er scheuren in de stof of het gaas zitten.
- LET OP:** Houd het product uit de buurt van vuur en hoge temperaturen (sigaretten, open vuur, elektrische en gasverwarmingstoestellen, enz).
- LET OP:** **GBRUIK** het bedje **NIET** als er onderdelen ontbreken, beschadigd of kapot zijn. Neem contact op met de verkoper voor originele reserveonderdelen en instructies. Gebruik geen niet-originele onderdelen.
- LET OP:** Gebruik het matras niet als het beschadigd is of als er onderdelen ontbreken. Gebruik alleen reserveonderdelen die door de fabrikant zijn goedgekeurd.
- LET OP:** controleer het product regelmatig op loszittende, beschadigde of ontbrekende onderdelen.
- LET OP:** gebruik altijd **ALLE** verplichte onderdelen voor de gekozen modus (wieg/bedje/box).
- LET OP:** het bijzetbedje mag **ALLEEN** naast bedden voor volwassenen met een matrashoogte van 55,25-70,49 cm worden geplaatst.
- LET OP:** het bevestigingssysteem **MOET** **ALTIJD** worden gebruikt in de bijzetbedmodus.
- LET OP:** de afstand tussen het bijzetbedje en het bed voor volwassenen mag **NIET** groter zijn dan 13 mm. Als de opening groter is, mag u het product **NIET** gebruiken.
- LET OP:** vul de opening niet op met kussens, dekens of andere voorwerpen vanwege het risico op verstikking.
- LET OP:** om beknelling van de nek te voorkomen, mag het neergelaten deel van de zijhekkel aan de aanbouwjedje **NIET** hoger zijn dan de matras van het volwassenenbed.
- LET OP:** Het bedje moet op een vlakke, horizontale ondergrond staan.
- LET OP:** Laat kinderen **NIET** zonder toezicht in de buurt van het bedje spelen.
- LET OP:** Gebruik het bijzetbedje **NIET** in combinatie met een rond bed of een waterbed.
- LET OP:** controleer voor elk gebruik de bevestiging door het bedje van het volwassen bed weg te trekken.
- LET OP:** de wieg moet stevig op de basis/steun zijn bevestigd – controleer dit door eraan omhoog te trekken.
- LET OP:** laat uw kind nooit zonder toezicht achter, vooral niet wanneer het product wordt gebruikt om mee te spelen.
- !!!!LET OP!!!!** Activeer altijd de remmen op alle 4 de wielen wanneer het kind in het bedje ligt, in elke modus.

## Neem de volgende aanbevelingen voor het onderhoud van het product in acht:

- Bewaar het product op een droge plaats en vermijd hoge luchtvochtigheid en schimmelvorming.
- Reinig de plastic en metalen onderdelen met een vochtige doek of een mild reinigingsmiddel. Gebruik geen oplosmiddelen, ammoniak of benzeen.
- Droog metalen onderdelen grondig af na contact met water om corrosie te voorkomen.
- Houd alle onderdelen van het product schoon en droog.

## Lijst met onderdelen:

- A.** Slaapplaats
- B.** Matras
- C.** Steunplaat
- D.** Bevestigingsriemen
- E.** Linker telescopische poot
- F.** Rechter telescopische poot
- G.** Onderste buis

## Acties:

- 1-2** – Montage (wiegmodus)
- 3** – Montage (boxmodus)
- 4** – Hoogteverstelling
- 5-9** – Montage (aanbouwbedmodus)
- 10** – Demontage voor reiniging.

# INSTRUKCJA OBSŁUGI

Dziękujemy za wybór produktów marki CARRELLO.

Prosimy o poświęcenie chwili na zapoznanie się z poniższymi ważnymi środkami bezpieczeństwa. Zapewni to długie lata komfortowej i bezpiecznej eksploatacji.

## Podstawowe cechy:

-Norma: EN 12227:2010; EN 1130:2019+AC:2020; EN 16890:2017+A1:2021.

-Regulowana wysokość (3 pozycje)

-Opuszczana ścianka boczna

-Możliwość przymocowania do łózka rodziców

-Blokady do mocowania

-Produkt 2 w 1: łóżeczko dostawiane i kojec.

-Regulowane teleskopowe nożki (2 pozycje)

-W trybie kojca – drzwi na zamek błyskawiczny, aby dziecko mogło wejść.

-Zdejmowane elementy materiałowe ułatwiające czyszczenie

## OSTRZEŻENIA:

**UWAGA:** Nie używaj produktu bez uprzedniego zapoznania się z instrukcją obsługi.

**UWAGA:** NIGDY nie dodawaj miękkich elementów pościeli, poduszek, koców, dodatkowych materacy lub podkładek.

**UWAGA:** używaj WYŁĄCZNIE materaca/wkładki dostarczonej przez producenta

**UWAGA:** nie używaj prześcieradeł innych niż te, które są dołączone do zestawu lub specjalnie zaprojektowane dla tego materaca.

**UWAGA:** Aby zmniejszyć ryzyko zespołu nagłej śmierci łóżeczkowej (SIDS), zawsze kładź zdrowe niemowlę do snu na plecach, chyba że lekarz zaleca inaczej.

**UWAGA:** NIGDY nie używaj plastikowych torebek ani folii jako pokrowca na materac – może to spowodować uduszenie.

**UWAGA:** NIE umieszczaj sznurków ani wstążek w pobliżu szyi dziecka. Nie zakładaj przedmiotów ze sznurkami (kaptury, uchwyty do smoczków).

**UWAGA:** NIE zawieszaj sznurków nad produktem ani nie przyczepiaj ich do zabawek.

**UWAGA:** NIE umieszczaj produktu w pobliżu okien z sznurkami od żaluzji lub zaston.

**UWAGA:** nie wypełniaj szczelin między materacem a bocznymi częściami produktu pościelą – istnieje ryzyko uduszenia.

**UWAGA:** nie przykrywaj produktu siatkami, narzutami ani innymi materiałami – dziecko może się zaplątać i zginać.

**UWAGA:** NIE używaj kotyksi, jeśli dziecko zaczęło się przewracać, pchać rękami i kolanami lub osiągnęło wagę 9 kg – w zależności od tego, co nastąpi wcześniej.

**UWAGA:** NIE używaj łóżeczka dostawnego, gdy dziecko zaczyna podnosić się na rękach i kolanach (około 5 miesiąca życia).

**UWAGA:** należy usunąć duże zabawki, jeśli dziecko może ich używać jako stopnia do wychodzenia.

**UWAGA:** należy zaprzestać używania produktu, gdy dziecko będzie w stanie samodzielnie wychodzić lub osiągnie wzrost 89 cm.

**UWAGA:** NIE pozostawiaj dziecka w produkcie z opuszczoną ścianką boczną. Ścianka boczna MUSI być zawsze podniesiona i zamocowana, z wyjątkiem przypadków, gdy produkt jest używany jako łóżeczko przystawne, pod warunkiem, że jest on solidnie przymocowany do łózka dla dorosłych.

**UWAGA:** produkt MUSI być całkowicie zmontowany przed użyciem, łącznie z bocznymi barierkami.

**UWAGA:** wszystko musi być solidnie zamocowane – sprawdź zatrzaski i mocowania.

**UWAGA:** przed użyciem NALEŻY zamontować górną podporę. Jej brak może spowodować upadek dziecka.

**UWAGA:** NIE używaj produktu, jeśli mocowania są poluzowane lub brakuje ich, elementy są uszkodzone, a tkanina lub siatka są rozdarte.

**UWAGA:** Trzymaj produkt z dala od źródeł ognia i wysokich temperatur (papierosy, otwarte płomienie, grzejniki elektryczne i gazowe itp.).

**UWAGA:** NIE UŻYWAJ łóżeczka, jeśli brakuje jakichkolwiek elementów, są one uszkodzone lub zepsute. Skontaktuj się ze sprzedawcą, aby uzyskać oryginalne części zamienne i instrukcję. Nie używaj nieoryginalnych części.

**UWAGA:** Nie używaj materaca, jeśli jest uszkodzony lub brakuje jego elementów. Należy stosować wyłącznie części zamienne zatwierdzone przez producenta.

**UWAGA:** należy regularnie sprawdzać produkt pod kątem obecności poluzowanych, uszkodzonych lub brakujących elementów.

**UWAGA:** należy zawsze używać WSZYSTKICH obowiązkowych elementów dla wybranego trybu (kotyksa/łóżeczko/kojec).

**UWAGA:** łóżeczko dostawiane należy ustawić WYŁĄCZNIE obok łóżek dla dorosłych o wysokości materaca 55,25–70,49 cm.

**UWAGA:** system mocowania MUSI być ZAWSZE używany w trybie łóżeczka dostawianego.

**UWAGA:** odległość między łóżeczkiem dostawianym a łóżkiem dla dorosłych NIE może przekraczać 13 mm. Jeśli szczelina jest większa, NIE należy używać produktu.

**UWAGA:** nie wypełniaj szczeliny poduszkami, kocami ani innymi przedmiotami ze względu na ryzyko uduszenia.

**UWAGA:** Aby uniknąć przegrzania szyi, opuszczona część poręczy po stronie przymocowanej NIE może znajdować się wyżej niż materac łózka dla dorosłych.

**UWAGA:** Łóżeczko powinno stać na równej, poziomej powierzchni.

**UWAGA:** NIE pozwalaj dzieciom bawić się bez nadzoru w pobliżu łóżeczka.

**UWAGA:** NIE używaj łóżeczka przystawnego z łóżkiem okrągłym lub łóżkiem wodnym.

**UWAGA:** przed każdym użyciem sprawdź mocowanie, pociągając łóżeczko od łózka dla dorosłych.

**UWAGA:** kotyksa powinna być solidnie zamocowana do podstawy/podpórki – sprawdź to, pociągając ją do góry.

**UWAGA:** nigdy nie pozostawiaj dziecka bez opieki, zwłaszcza podczas korzystania z produktu do zabawy.

**!!!UWAGA!!!** Zawsze włączaj hamulce na wszystkich 4 kołach, gdy dziecko znajduje się w łóżeczku, niezależnie od trybu pracy.

## Proszę przestrzegać następujących zaleceń dotyczących pielęgnacji produktu:

-Przechowuj produkt w suchym miejscu, unikając

podwyższonej wilgotności i powstawania pleśni.

-Plastikowe i metalowe elementy należy czyścić wilgotną ściereczką lub jadalnym roztworem myjącym. Nie należy używać rozpuszczalników, amoniaku ani benzenu.

-Po kontakcie metalowych elementów z wodą należy je dokładnie wysuszyć, aby uniknąć korozji.

-Wszystkie elementy produktu należy utrzymywać w czystości i suchości.

## Lista części:

**A.** Miejsce do spania

**B.** Materac

**C.** Płyta nośna

**D.** Pasy mocujące

**E.** Lewa noga teleskopowa

**F.** Prawa noga teleskopowa

**G.** Dolna rura

## Czynności:

**1–2** – Montaż (tryb kotyksi)

**3** – Montaż (tryb kojca)

**4** – Regulacja wysokości

**5–9** – Montaż (tryb łóżeczka dostawianego)

**10** – Demontaż w celu czyszczenia.

# INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

Agradecemos por escolher os produtos da marca «CÁRRELLO».

Por favor, reserve um momento para ler as importantes medidas de segurança descritas abaixo. Isso garantirá muitos anos de utilização confortável e segura.

## Características principais:

-Norma: EN 12227:2010; EN 1130:2019+AC:2020; EN 16890:2017+A1:2021.

- Altura ajustável (3 posições)
- Parede lateral rebaiçável
- Possibilidade de fixação à cama dos pais
- Presença de travas para fixação

- Produto 2 em 1: berço acoplável e parque infantil.
- Pés telescópicos ajustáveis (2 posições)
- No modo parque infantil – porta com fecho para a entrada da criança.
- Elementos de tecido removíveis para facilitar a limpeza

## AVISOS:

**ATENÇÃO:** Não utilize o produto sem ler previamente as instruções de utilização.

**ATENÇÃO:** NUNCA adicione roupa de cama macia, almofadas, cobertores, colchões adicionais ou almofadas.

**ATENÇÃO:** utilize APENAS o colchão/almofada fornecido pelo fabricante.

**ATENÇÃO:** Não utilize lençóis que não sejam os que vêm no conjunto ou os que foram especialmente concebidos para este colchão.

**ATENÇÃO:** Para reduzir o risco de SMSL, coloque sempre um bebé saudável a dormir de barriga para cima, a menos que o médico indique o contrário.

**ATENÇÃO:** NUNCA utilize sacos de plástico ou película como capa para o colchão – isso pode causar asfixia.

**ATENÇÃO:** NÃO coloque cordões ou fitas perto do pescoço da criança. Não coloque objetos com cordões (capuzes, porta-chupetas).

**ATENÇÃO:** NÃO pendure cordões sobre o produto nem os prenda a brinquedos.

**ATENÇÃO:** NÃO coloque o produto perto de janelas com cordões de persianas ou cortinas.

**ATENÇÃO:** não preencha os espaços entre o colchão e as partes laterais do produto com roupa de cama – risco de asfixia.

**ATENÇÃO:** não cubra o produto com redes, colchas ou outros materiais – a criança pode ficar presa e morrer.

**ATENÇÃO:** NÃO utilize o berço se a criança começar a virar-se, empurrar com as mãos e os joelhos ou atingir o peso de 9 kg – o que ocorrer primeiro.

**ATENÇÃO:** NÃO utilize o berço acoplado quando a criança começar a levantar-se com as mãos e os joelhos (aproximadamente após 5 meses).

**ATENÇÃO:** remova brinquedos grandes se a criança puder usá-los como degrau para sair.

**ATENÇÃO:** pare de usar o produto quando a criança conseguir sair sozinha ou atingir 89 cm de altura.

**ATENÇÃO:** NÃO deixe a criança no produto com a parede lateral abaixada. A parede lateral DEVE estar sempre levantada e fixada, exceto nos casos em que o produto for usado como berço anexo, desde que esteja bem fixado à cama de adulto.

**ATENÇÃO:** o produto DEVE estar completamente montado antes da utilização, incluindo as proteções laterais.

**ATENÇÃO:** tudo deve estar bem fixado – verifique os fechos e as fixações.

**ATENÇÃO:** o suporte superior DEVE ser instalado antes da utilização. A sua ausência pode provocar a queda da criança.

**ATENÇÃO:** NÃO utilize o produto se os fixadores estiverem soltos ou ausentes, se houver peças danificadas, tecido ou rede rasgados.

**ATENÇÃO:** Mantenha o produto longe de fontes de fogo e altas temperaturas (cigarros, chamas abertas, aquecedores elétricos e a gás, etc).

**ATENÇÃO:** NÃO utilize o berço se alguma peça estiver ausente, danificada ou partida. Contacte o vendedor para obter peças de substituição originais e instruções. Não utilize peças não originais.

**ATENÇÃO:** Não utilize o colchão se estiver danificado ou se faltar alguma peça. Utilize apenas peças de reposição aprovadas pelo fabricante.

**ATENÇÃO:** verifique regularmente se o produto tem peças soltas, danificadas ou em falta.

**ATENÇÃO:** utilize sempre TODAS as peças obrigatórias para o modo selecionado (berço/cama/cercadinho).

**ATENÇÃO:** o berço anexo deve ser instalado APENAS ao lado de camas de adultos com altura de colchão de 55,25 a 70,49 cm.

**ATENÇÃO:** o sistema de fixação DEVE ser SEMPRE utilizado no modo berço anexo.

**ATENÇÃO:** a distância entre o berço acoplado e a cama de adulto NÃO deve exceder 13 mm. Se a distância for maior, NÃO utilize o produto.

**ATENÇÃO:** não preencha a distância com almofadas, cobertores ou outros objetos devido ao risco de asfixia.

**ATENÇÃO:** para evitar o aprisionamento do pescoço, a parte rebaiçada da grade do lado acoplado NÃO deve ser mais alta do que o colchão da cama de adulto.

**ATENÇÃO:** o berço deve estar apoiado sobre uma superfície horizontal e plana.

**ATENÇÃO:** NÃO permita que crianças brinquem sem supervisão perto do berço.

**ATENÇÃO:** NÃO utilize o berço acoplado com uma cama redonda ou cama de água.

**ATENÇÃO:** antes de cada utilização, verifique a fixação, puxando o berço para longe da cama de adulto.

**ATENÇÃO:** o berço deve estar bem fixado na base/suporte – verifique puxando para cima.

**ATENÇÃO:** nunca deixe a criança sem supervisão, especialmente quando estiver a utilizar o produto para brincar.

**!!!ATENÇÃO!!!** Ative sempre os travões nas 4 rodas quando a criança estiver dentro do berço, em qualquer modo.

## Por favor, siga as seguintes recomendações para cuidar do produto:

-Guarde o produto em local seco, evitando humidade excessiva e formação de bolor.

-Limpe os elementos plásticos e metálicos com um pano húmido ou uma solução detergente suave. Não utilize solventes, amoníaco ou benzeno.

-Após o contacto das peças metálicas com água, seque-as cuidadosamente para evitar corrosão.

-Mantenha todos os componentes do produto limpos e secos.

## Lista de peças:

**A.** Área de dormir

**B.** Colchão

**C.** Placa de suporte

**D.** Cintos de fixação

**E.** Perna telescópica esquerda

**F.** Perna telescópica direita

**G.** Tubo inferior

## Ações:

**1–2** – Montagem (modo berço)

**3** – Montagem (modo cercadinho)

**4** – Ajuste de altura

**5–9** – Montagem (modo cama anexa)

**10** – Desmontagem para limpeza.

# INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

Vă mulțumim că ați ales produsele TM „CARRELLO”.

Vă rugăm să acordați puțin timp citirii măsurilor importante de siguranță prezentate mai jos. Acest lucru vă va asigura mulți ani de utilizare confortabilă și sigură.

## Caracteristici principale:

-Standard: EN 12227:2010; EN 1130:2019+AC:2020; EN 16890:2017+A1:2021.

-Înălțime reglabilă (3 poziții)

-Perete lateral rabatabil

-Posibilitatea de fixare la patul părinților

-Prezența opritoarelor pentru fixare

-Produs 2-în-1: pătuț atașabil și țarc.

-Picioare telescopice reglabile (2 poziții)

-În modul țarc — ușă cu fermoar pentru intrarea copilului.

-Elemente detașabile din țesătură pentru curățare ușoară

## AVERTISMENTE:

**ATENȚIE:** Nu utilizați produsul fără a citi în prealabil instrucțiunile de utilizare.

**ATENȚIE:** NU adăugați NICIODATĂ articole de pat moi, peme, pățuri, saltele suplimentare sau căptșuleți.

**ATENȚIE:** utilizați NUMAI saltea/suportul furnizate de producător.

**ATENȚIE:** nu utilizați cearsafuri, cu excepția celor incluse în set sau special concepute pentru această saltea.

**ATENȚIE:** pentru a reduce riscul de SMSN, așezați întotdeauna bebelușul sănătos să doarmă pe spate, dacă medicul nu a indicat altfel.

**ATENȚIE:** NU utilizați NICIODATĂ pungi de plastic sau folie ca husă pentru saltea — acestea pot provoca sufocarea.

**ATENȚIE:** NU așezați șnururi sau panglici în apropierea gâtului copilului. Nu îmbrăcați copilul cu articole cu șnururi (glugi, suporturi pentru suzete).

**ATENȚIE:** NU agățați șnururi deasupra produsului și nu le atașați de jucării.

**ATENȚIE:** NU așezați produsul lângă ferestre cu șnururi de la jaluzele sau perdele.

**ATENȚIE:** nu umpleți spațiile dintre saltea și părțile laterale ale produsului cu articole de pat — risc de sufocare.

**ATENȚIE:** nu acoperiți produsul cu plase, cuverturi sau alte materiale — copilul se poate bloca și poate muri.

**ATENȚIE:** NU utilizați leagănul dacă copilul a început să se întoarcă, să se împingă cu mâinile și genunchii sau a atins greutatea de 9 kg — în funcție de ceea ce survine mai întâi.

**ATENȚIE:** NU utilizați pătuțul atașabil când copilul începe să se ridice în mâini și genunchi (aproximativ după 5 luni).

**ATENȚIE:** îndepărtați jucăriile mari dacă copilul le poate folosi ca treaptă pentru a ieși.

**ATENȚIE:** încetați utilizarea produsului când copilul poate ieși singur sau când înălțimea lui ajunge la 89 cm.

**ATENȚIE:** NU lăsați copilul în produs cu peretele lateral coborât. Peretele lateral TREBUIE să fie fixat întotdeauna, cu excepția cazurilor în care produsul este utilizat ca pătuț atașat, cu condiția fixării sigure a produsului la patul pentru adulți.

**ATENȚIE:** produsul TREBUIE să fie complet asamblat înainte de utilizare, inclusiv barierele laterale.

**ATENȚIE:** totul trebuie să fie fixat în mod sigur — verificați zăvoarele și fixările.

**ATENȚIE:** suportul superior TREBUIE să fie instalat înainte de utilizare. Lipsa acestuia poate duce la căderea copilului.

**ATENȚIE:** NU utilizați produsul dacă fixările sunt slăbite sau lipsesc, dacă există piese deteriorate, țesături rupte sau plasă ruptă.

**ATENȚIE:** Tineți produsul departe de surse de foc și temperaturi ridicate (țigări, flacăra deschisă, încălzitoare electrice și cu gaz etc).

**ATENȚIE:** NU UTILIZAȚI pătuțul dacă lipsesc, sunt deteriorate sau rupte anumite piese. Adresați-vă vânzătorului pentru a obține piese de schimb originale și instrucțiuni. Nu utilizați piese neoriginale.

**ATENȚIE:** Nu utilizați saltea dacă prezintă deteriorări sau elemente lipsă. Utilizați numai piese de schimb aprobate de producător.

**ATENȚIE:** verificați regulat produsul pentru a detecta eventualele piese slăbite, deteriorate sau lipsă.

**ATENȚIE:** utilizați întotdeauna TOATE piesele obligatorii pentru modul selectat (leagăn/pātuț/parc).

**ATENȚIE:** pătuțul atașabil trebuie instalat NUMAI lângă păturile pentru adulți cu o înălțime a saltelei de 55,25-70,49 cm.

**ATENȚIE:** sistemul de fixare TREBUIE utilizat ÎNTOTDEAUNA în modul pătuț atașabil.

**ATENȚIE:** distanța dintre pătuțul atașat și patul pentru adulți NU trebuie să depășească 13 mm. Dacă distanța este mai mare, NU utilizați produsul.

**ATENȚIE:** nu umpleți spațiul liber cu peme, pățuri sau alte obiecte, din cauza riscului de sufocare.

**ATENȚIE:** pentru a evita prinderea gâtului, partea coborâtă a balustradei laterale NU trebuie să fie mai înaltă decât saltea/patul pentru adulți.

**ATENȚIE:** pătuțul trebuie să fie așezat pe o suprafață plană și orizontală.

**ATENȚIE:** NU lăsați copiii să se joace nesupravegheați în apropierea pătuțului.

**ATENȚIE:** NU utilizați pătuțul atașabil cu un pat rotund sau un pat cu apă.

**ATENȚIE:** înainte de fiecare utilizare, verificați fixarea, trăgând pătuțul de patul pentru adulți.

**ATENȚIE:** leagănul trebuie să fie fixat în siguranță pe bază/suport — verificați trăgând în sus.

**ATENȚIE:** nu lăsați niciodată copilul nesupravegheat, în special atunci când utilizați produsul pentru joacă.

**!!!ATENȚIE!!!** Activați întotdeauna frânela pe toate cele 4 roți atunci când copilul se află în pătuț, indiferent de modul de utilizare.

## Vă rugăm să respectați următoarele recomandări privind îngrijirea produsului:

-Păstrați produsul într-un loc uscat, evitând umiditatea

excesivă și formarea mușgaiului.

-Curățați elementele din plastic și metal cu o cârpă umedă

sau o soluție de curățare delicată. Nu utilizați solvenți,

amoniac și benzen.

-După contactul elementelor metalice cu apa, uscați-le

bine pentru a evita coriziunea.

-Păstrați toate componentele produsului curate și uscate.

## Lista detaliilor:

**A.** Locul de dormit

**B.** Saltea

**C.** Placă de susținere

**D.** Cureaua de fixare

**E.** Picioare telescopice stâng

**F.** Picioare telescopice drept

**G.** Țeavă inferioară

## Acțiuni:

**1-2** – Asamblare (modul leagăn)

**3** – Asamblare (modul parc)

**4** – Reglarea înălțimii

**5-9** – Asamblare (modul pătuț atașabil)

**10** – Demontare pentru curățare.

# ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Благодарим Вас за выбор продукции ТМ «CARRELLO».

Пожалуйста, уделите немного времени прочтению важных мер безопасности, изложенных ниже. Это обеспечит долгие годы комфортной и безопасной эксплуатации.

## Основные характеристики:

-Стандарт: EN 12227:2010; EN 1130:2019+AC:2020; EN 16890:2017+A1:2021.

-Регулируемая высота (3 положения)

-Опускаемая боковая стенка

-Возможность крепления к кровати родителей

-Наличие стопоров для фиксации

-Изделие 2-в-1: приставная кроватка и манеж.

-Регулируемые телескопические ножки (2 положения)

-В режиме манежа — дверца на молнии для входа ребёнка.

-Съёмные тканевые элементы для легкой очистки

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ:

**ВНИМАНИЕ:** Не используйте изделие, не ознакомившись предварительно с инструкцией по эксплуатации.

**ВНИМАНИЕ:** НИКОГДА не добавляйте мягкие постельные принадлежности, подушки, одеяла, дополнительные матрасы или подкладки.

**ВНИМАНИЕ:** используйте ТОЛЬКО матрас/подкладку, предоставленные производителем.

**ВНИМАНИЕ:** не используйте простыни, кроме тех, которые идут в комплекте или специально разработаны для данного матраса.

**ВНИМАНИЕ:** чтобы снизить риск СВДС, всегда укладывайте здорового младенца спать на спине, если врач не указал иначе.

**ВНИМАНИЕ:** НИКОГДА не используйте пластиковые пакеты или плёнку в качестве чехла для матраса — это может вызвать удушье.

**ВНИМАНИЕ:** НЕ располагайте шнуры или ленты возле шеи ребёнка. Не надевайте предметы со шнурами (капюшоны, держатели пустышек).

**ВНИМАНИЕ:** НЕ подвешивайте шнуры над изделием и не прикрепляйте их к игрушкам.

**ВНИМАНИЕ:** НЕ размещайте изделие рядом с окнами со шторами от жалюзи или штор.

**ВНИМАНИЕ:** НЕ заполняйте зазоры между матрасом и боковыми частями изделия постельными принадлежностями — риск удушья.

**ВНИМАНИЕ:** не накрывайте изделие сетками, покрывалами или другими материалами — ребёнок может застрять и погнубуть.

**ВНИМАНИЕ:** НЕ используйте люльку, если ребёнок начал переворачиваться, толкаться руками и коленями или достиг веса 9 кг — в зависимости от того что наступит раньше.

**ВНИМАНИЕ:** НЕ используйте приставную кроватку, когда ребёнок начинает подниматься на руках и коленях (примерно после 5 месяцев).

**ВНИМАНИЕ:** уберите крупные игрушки, если ребёнок может использовать их как ступеньку для вылезания.

**ВНИМАНИЕ:** прекратите использование изделия, когда ребёнок сможет самостоятельно вылезать или его рост достигнет 89 см.

**ВНИМАНИЕ:** НЕ оставляйте ребёнка в изделии с опущенной боковой стенкой. Боковая стенка ДОЛЖНА быть поднята и зафиксирована всегда, даже случаев использования изделия в качестве приставной кроватки при условии надёжной фиксации изделия к кровати для взрослых.

**ВНИМАНИЕ:** изделие ДОЛЖНО быть полностью собрано перед использованием, включая боковые ограждения.

**ВНИМАНИЕ:** всё должно быть надёжно зафиксировано — проверьте защёлки и крепления.

**ВНИМАНИЕ:** верхняя опора ДОЛЖНА быть установлена перед использованием. Её отсутствие может привести к падению ребёнка.

**ВНИМАНИЕ:** НЕ используйте изделие при ослабленных или отсутствующих креплениях, повреждённых деталях, разорванной ткани или сетке.

**ВНИМАНИЕ:** Держите изделие вдали от источников огня и высоких температур (сигареты, открытое пламя, электро- и газовые нагреватели и т.п.)

**ВНИМАНИЕ:** НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ кроватку при отсутствии, повреждении или поломке каких-либо деталей. Обратитесь к продавцу для получения оригинальных запасных частей и инструкции. Не используйте неоригинальные комплектующие.

**ВНИМАНИЕ:** НЕ используйте матрас при наличии повреждений или отсутствующих элементов. Применяйте только запасные части, одобренные производителем.

**ВНИМАНИЕ:** регулярно проверяйте изделие на наличие ослабленных, повреждённых или отсутствующих деталей.

**ВНИМАНИЕ:** всегда используйте ВСЕ обязательные детали для выбранного режима (люлька/кроватка/манеж).

**ВНИМАНИЕ:** приставную кроватку нужно устанавливать ТОЛЬКО рядом с кроватями взрослых с высотой матраса 55,25–70,49 см.

**ВНИМАНИЕ:** система крепления ДОЛЖНА использоваться ВСЕГДА в режиме приставной кроватки.

**ВНИМАНИЕ:** расстояние между приставной кроваткой и взрослой кроваткой НЕ должно превышать 13 мм. Если зазор больше — НЕ используйте изделие.

**ВНИМАНИЕ:** НЕ заполняйте зазор подушками, одеялами или другими предметами из-за риска удушья.

**ВНИМАНИЕ:** чтобы избежать защемления шеи, опущенная часть поручня приставной стороны НЕ должна быть выше матраса взрослой кровати.

**ВНИМАНИЕ:** Кроватка должна стоять на ровной горизонтальной поверхности.

**ВНИМАНИЕ:** НЕ допускайте, чтобы дети играли без присмотра вблизи кроватки.

**ВНИМАНИЕ:** НЕ используйте приставную кроватку с круглой кроватью или водной кроватью.

**ВНИМАНИЕ:** перед каждым использованием проверьте крепление, потянув кроватку от кровати взрослых.

**ВНИМАНИЕ:** люлька должна быть надёжно зафиксирована на основании/подставке — проверьте, потянув вверх.

**ВНИМАНИЕ:** никогда не оставляйте ребёнка без присмотра, особенно при использовании изделия для игр.

**!!!ВНИМАНИЕ!!!** Всегда активируйте тормоза на всех 4 колесах, когда ребенок находится внутри кроватки, в любом режиме.

## Пожалуйста, соблюдайте следующие рекомендации по уходу за изделием:

-Храните изделие в сухом месте, избегая повышенной влажности и образования плесени.

-Очищайте пластиковые и металлические элементы влажной тканью или мягким моющим раствором. Не используйте растворители, аммиак и бензол.

-После контакта металлических деталей с водой тщательно их просушивайте во избежание коррозии.

-Содержите все компоненты изделия в чистоте и сухости.

## Список деталей:

**A.** Спальное место

**B.** Матрас

**C.** Поддерживающая плита

**D.** Крепёжные ремни

**E.** Левая телескопическая ножка

**F.** Правая телескопическая ножка

**G.** Нижняя труба

## Действия:

**1–2** – Сборка (режим колыбели)

**3** – Сборка (режим манежа)

**4** – регулировка высоты

30

**5–9** – Сборка (режим приставной кроватки)

**10** – Разборка для очистки.

# BRUKSANVISNING

# SE

Tack för att du har valt CARRELLO-produkter.

Ta dig tid att läsa igenom de viktiga säkerhetsföreskrifterna nedan. Detta garanterar många års bekväm och säker användning.

## Viktiga egenskaper:

-Standard: EN 12227:2010; EN 1130:2019+AC:2020; EN 16890:2017+A1:2021.

-Justerbar höjd (3 lägen)

-Sänkbar sidovägg

-Kan fästas vid föräldrarnas säng

-Läsbara stopp

-2-i-1-produkt: samsovningssäng och lekhage.

-Justerbara teleskopben (2 lägen)

-I lekhagsläge finns en dörr med dragkedja som barnet kan gå in genom.

-Avtagbara tygdelar för enkel rengöring

## VARNINGAR:

**VARNING:** Använd inte produkten utan att först ha läst bruksanvisningen.

**VARNING:** Lägg ALDRIG till mjuka sängkläder, kuddar, filtar, extra madrasser eller underlägg.

**VARNING:** Använd ENDAST madrass/underlägg som tillhandahålls av tillverkaren.

**VARNING:** Använd inte andra lakan än de som ingår i setet eller som är särskilt utformade för denna madrass.

**VARNING:** För att minska risken för plötslig spädbarnsdöd ska du alltid lägga ett friskt barn att sova på rygg, om inte annat rekommenderas av läkare.

**VARNING:** Använd ALDRIG plastpåsar eller plastfolie som madrassöverdrag – detta kan orsaka kvävning.

**VARNING:** Placera INTE snören eller band nära barnets hals. Sätt inte föremål med snören (huva, napp hållare) på barnet.

**VARNING:** Häng INTE snören över produkten eller fäst dem på leksaker.

**VARNING:** Placera INTE produkten nära fönster med persienn- eller gardinsnören.

**VARNING:** Fyll inte ut mellanrummen mellan madrassen och produktens sidor med sängkläder – risk för kvävning.

**VARNING:** Täck inte produkten med nät, överkast eller andra material – barnet kan fastna och dö.

**VARNING:** Använd INTE vaggan om barnet har börjat rulla runt, trycka med händer och knän eller har nått en vikt på 9 kg – beroende på vilket som inträffar först.

**VARNING:** Använd INTE spjålsängen när barnet börjar ställa sig upp på händer och knän (ungefär efter 5 månader).

**VARNING:** Ta bort stora leksaker om ditt barn kan använda dem som steg för att klättra ut.

**VARNING:** Sluta använda produkten när ditt barn kan klättra ut på egen hand eller när det når en längd på 89 cm.

**VARNING:** Lämna INTE ditt barn i produkten med sidoväggen nere. Sidoväggen MÅSTE vara upphöjd och säkrad hela tiden, utom när produkten används som samsovningssäng, förutsatt att produkten är ordentligt fäst vid en vuxensäng.

**VARNING:** Produkten MÅSTE vara helt monterad före användning, inklusive sidoräcken.

**VARNING:** Allt måste vara ordentligt festsatt – kontrollera spärrar och fästdon.

**VARNING:** Det övre stödet MÅSTE vara monterat före användning. Om så inte sker kan barnet falla.

**VARNING:** Använd INTE produkten om några fästdon är lösa eller saknas, om några delar är skadade eller om tyget eller nätet är trasigt.

**VARNING:** Håll produkten borta från brandkällor och höga temperaturer (cigaretter, öppen eld, el- och gasvärmare etc.).

**VARNING:** Använd INTE spjålsängen om några delar saknas, är skadade eller trasiga. Kontakta din återförsäljare för originalreservdelar och instruktioner. Använd inte icke-originaltillbehör.

**VARNING:** Använd inte madrassen om den är skadad eller har saknade delar. Använd endast reservdelar som är godkända av tillverkaren.

**VARNING:** Kontrollera regelbundet produkten för lösa, skadade eller saknade delar.

**VARNING:** Använd alltid ALLA obligatoriska delar för det valda läget (babykorg/barnsäng/lekhage).

**VARNING:** Babysängen får ENDAST placeras bredvid vuxensängar med en madrasshöjd på 55,25–70,49 cm.

**VARNING:** Fästsystemet MÅSTE ALLTID användas i babysängläge.

**VARNING:** Avståndet mellan babysängen och vuxensängen FÅR INTE överstiga 13 mm. Om avståndet är större, använd INTE produkten.

**VARNING:** Fyll inte avståndet med kuddar, filtar eller andra föremål på grund av kvävningsrisk.

**VARNING:** För att undvika att halsen fastnar får den sänkta delen av sidoskenan INTE vara högre än madrassen i vuxensängen.

**VARNING:** Spjålsängen måste placeras på en plan, horisontell yta.

**VARNING:** Låt INTE barn leka utan uppsikt i närheten av spjålsängen.

**VARNING:** Använd INTE en säng med rund säng eller vattensäng.

**VARNING:** Kontrollera fästet före varje användning genom att dra bort barnsängen från vuxensängen.

**VARNING:** Babykorgen måste vara ordentligt fäst vid basen/stativet – kontrollera genom att dra uppåt.

**VARNING:** Lämna aldrig ditt barn utan uppsikt, särskilt när produkten används för lek.

**!!!VARNING!!!** Aktivera alltid bromsarna på alla fyra hjulen när barnet är i vaggan, oavsett läge.

## Följ dessa rekommendationer för skötsel av produkten:

-Förvara produkten på en torr plats och undvik hög

luffuktighet och mögelbildning.

-Rengör plast- och metalldelar med en fuktigt trasa eller mild rengöringsmedel. Använd inte lösningsmedel, ammoniak eller bensin.

-Torka metalldelar noggrant efter att de har kommit i

kontakt med vatten för att förhindra korrosion.

-Håll alla delar av produkten rena och torra.

## Lista över delar:

A. Sovdel

B. Madrass

C. Stödplatta

D. Fästremmar

E. Vänster teleskopben

F. Höger teleskopben

G. Nedre rör

## Åtgärder:

1–2 – Montering (spjålsängläge)

3 – Montering (lekhage-läge)

4 – Höjdjustering

5–9 – Montering (sovande-läge)

10 – Demontering för rengöring.

# NAVODILA ZA UPORABO

**SL**

Zahvaljujemo se vam, da ste izbrali izdelke blagovne znamke CARRELLO.

Prosimo, da si vzamete nekaj časa in preberete pomembne varnostne ukrepe, navedene spodaj. To bo zagotovilo dolgoletno udobno in varno uporabo.

## Osnovne značilnosti:

- Standard: EN 12227:2010; EN 1130:2019+AC:2020; EN 16890:2017+A1:2021.
- Nastavljiva višina (3 položaja)
- Spuščljiva stranska stena
- Možnost pritrditve na starševsko posteljo
- Zavore za fiksiranje
- Izdelek 2 v 1: priložena posteljica in otroški ograjen prostor.
- Nastavljive teleskopske noge (2 položaja)
- V načinu otroškega ograjenega prostora – vrata na zadrgo za vstop otroka.
- Snemljivi tekstilni elementi za enostavno čiščenje

## OPOZORILA:

- POZOR:** Izdelka ne uporabljajte, če se predhodno niste seznanili z navodili za uporabo.
- POZOR:** NIKOLI ne dodajajte mehkih posteljnih pripomočkov, blazin, odeje, dodatnih vzmetnic ali podlog.
- POZOR:** uporabljajte SAMO vzmetnico/podlogo, ki jo je priskrbel proizvajalec.
- POZOR:** ne uporabljajte gih, razen tistih, ki so priložene ali posebej zasnovane za to vzmetnico.
- OPOZORILLO:** da zmanjšate tveganje za SIDS, vedno položite zdravega dojenčka na hrbet, če zdravnik ni navedel drugače.
- OPOZORILLO:** NIKOLI ne uporabljajte plastičnih vrečk ali folije kot prevleke za vzmetnico – to lahko povzroči zadušitev.
- OPOZORILLO:** NE nameščajte vrvic ali trakov v bližini vratu otroka. Ne oblačite predmetov z vrvicami (kapuce, držala za duže).
- OPOZORILLO:** NE obesite vrvic nad izdelek in jih ne pritrdite na igrače.
- OPOZORILLO:** IZDELKA NE postavljajte v bližino oken z vrvicami za žaluzije ali zavese.
- OPOZORILLO:** vrzeli med vzmetnico in stranskimi deli izdelka NE zapolnjujte s posteljino – obstaja nevarnost zadušitve.
- OPOZORILLO:** izdelka NE prekrivajte z mrežami, pregrinjali ali drugimi materiali – otrok se lahko zatakne in umre.
- OPOZORILLO:** NE uporabljajte zibelke, če se otrok začne prevračati, potiskati z rokami in kolena ali doseže težo 9 kg – odvisno od tega, kaj se zgodi prej.
- OPOZORILLO:** NE uporabljajte priložene posteljice, ko otrok začne vstajati na roke in kolena (približno po 5 mesecih).
- OPOZORILLO:** odstranite večje igrače, če jih otrok lahko uporabi kot stopnico za izstopanje.
- OPOZORILLO:** prenehajte uporabljati izdelek, ko otrok lahko samostojno izstopi ali ko doseže višino 89 cm.
- OPOZORILLO:** otroka NE puščajte v izdelku s spuščeno stransko steno. Stranska stena MORA biti vedno dvignjena in fiksirana, razen v primerih, ko izdelek uporabljate kot priloženo posteljico, pod pogojem, da je izdelek varno pritrjen na posteljo za odrasle.
- OPOZORILLO:** izdelek MORA biti pred uporabo v celoti sestavljen, vključno z bočnimi ograjami.
- OPOZORILLO:** vse mora biti zanesljivo pritrjeno – preverite zaponke in pritrditve.
- OPOZORILLO:** zgornja opora MORA biti nameščena pred uporabo. Njena odsotnost lahko povzroči padec otroka.
- POZOR:** izdelka NE uporabljajte, če so pritrditve ohlapne ali manjkajo, če so deli poškodovani, če je tkanina ali mreža raztrgana.
- POZOR:** izdelek hranite stran od virov ognja in visokih temperatur (cigarete, odprti ogenj, električni in plinski grelci itd.).
- OPOZORILLO:** NE UPORABLJAJTE otroške posteljice, če kateri koli del manjka, je poškodovan ali pokvarjen. Za originalne nadomestne dele in navodila se obrnite na prodajalca. Ne uporabljajte neoriginalnih nadomestnih delov.
- OPOZORILLO:** Ne uporabljajte vzmetnice, če je poškodovana ali če manjka kateri koli del. Uporabljajte samo nadomestne dele, ki jih je odobril proizvajalec.
- OPOZORILLO:** vedno preverjajte izdelek, ali so na njem ohlapni, poškodovani ali manjkajoči deli.
- OPOZORILLO:** vedno uporabljajte VSE obvezne dele za izbrani način (zibelka/otroška posteljica/otroški ograjen prostor).
- OPOZORILLO:** priloženo posteljico je treba namestiti SAMO ob posteljah za odrasle z višino vzmetnice 55,25–70,49 cm.
- OPOZORILLO:** pritrdilni sistem je treba VEDNO uporabljati v načinu priložene posteljice.
- POZOR:** razdalja med priloženo posteljico in posteljo za odrasle NE sme presegati 13 mm. Če je razmak večji, izdelka NE uporabljajte.
- POZOR:** razmaka ne zapolnjujte z blazinami, odejami ali drugimi predmeti zaradi nevarnosti zadušitve.
- OPOZORILLO:** da se izognete stiskanju vratu, spuščeni del ročaja pristojene strani NE sme biti višji od vzmetnice odrasle postelje.
- OPOZORILLO:** Posteljica mora stati na ravni vodoravni površini.
- OPOZORILLO:** NE dopustite, da bi otroci brez nadzora igrali v bližini posteljice.
- OPOZORILLO:** NE uporabljajte priložene posteljice z okroglim ležiščem ali vodnim ležiščem.
- OPOZORILLO:** pred vsako uporabo preverite pritrditve, tako da potegnete posteljico od postelje za odrasle.
- OPOZORILLO:** zibelka mora biti varno pritrjena na podlago/podstavku – preverite, tako da potegnete navzgor.
- OPOZORILLO:** otroka nikoli ne puščajte brez nadzora, zlasti kadar uporablja izdelek za igro.
- !!!POZOR!!!** Vedno aktivirajte zavore na vseh 4 kolesih, ko je otrok v posteljici, v katerem koli načinu.

## Upoštevajte naslednja priporočila za nego izdelka:

- Izdelek hranite na suhem mestu, da se izognete povečani vlagi in nastanku plesni.
- Plastične in kovinske dele očistite z vlažno krpo ali mehkim čistilnim sredstvom. Ne uporabljajte topil, amoniaka in bencina.
- Po stiku kovinskih delov z vodo jih temeljito osušite, da se izognete koroziji.
- Vse sestavne dele izdelka hranite čiste in suhe.

## Seznam delov:

- A. Ležišče
- B. Vzmetnica
- C. Nosilna plošča
- D. Pritrdilni pasovi

- E. Leva teleskopska noga
- F. Desna teleskopska noga
- G. Spodnja cev

## Postopek:

- 1–2 – Sestavljanje (način zibelke)
- 3 – Sestavljanje (način otroškega ograjenega prostora)
- 4 – Nastavitev višine
- 5–9 – Sestavljanje (način dodatnega ležišča)
- 10 – Razstavljanje za čiščenje.

# NÁVOD NA POUŽITIE

**SK**

Ďakujeme Vám za výber výrobkov TM „CARRELLO“.

Venujte prosím chvíľu času prečítaniu dôležitých bezpečnostných opatrení uvedených nižšie. Zabezpečte tak dlhoročnú pohodlnú a bezpečnú prevádzku.

## Základné charakteristiky:

-Norma: EN 12227:2010; EN 1130:2019+AC:2020; EN 16890:2017+A1:2021.

- Nastavitelná výška (3 polohy)

-Sklopná bočná stena

-Možnosť pripavenia k rodičovskej posteli

-Pritomnosť zarážok na fixáciu

-Produkt 2 v 1: prístavná detská postieľka a detský kútik.

-Nastavitelné teleskopické nožičky (2 polohy)

-V režime detského kútika – dverka na zips pre vstup dieťaťa.

-Odnímateľné textilné prvky pre ľahké čistenie

## UPOZORNENIA:

**POZOR:** Nepoužívajte výrobok bez predchádzajúceho oboznámenia sa s návodom na použitie.

**POZOR:** NIKDY nepridávajte mäkké postelne príslušenstvo, vankúše, deky, dodatočné matrace alebo podložky.

**POZOR:** Používajte IBA matrac/podložku dodanú výrobcom.

**POZOR:** Nepoužívajte oblečky, okrem tých, ktoré sú súčasťou súpravy alebo sú špeciálne navrhnuté pre tento matrac.

**UPOZORNENIE:** Aby ste znížili riziko SIDS, vždy ukladajte zdravé dieťa spať na chrbát, pokiaľ lekár neurčil inak.

**UPOZORNENIE:** NIKDY nepoužívajte plastové vrecká alebo fólie ako obal na matrac – môže to spôsobiť udusenie.

**POZOR:** NEumiestňujte šnúrky alebo stuhy v blízkosti krku dieťaťa. Neobliekajte predmety so šnúrkami (kapucne, držáky cumlíkov).

**POZOR:** NEzavesujte šnúrky nad výrobok a nepripájajte ich k hračkám.

**POZOR:** NEumiestňujte výrobok v blízkosti okien s lanami od žalúzií alebo záclon.

**POZOR:** Nevplňujte medzery medzi matracom a bočnými časťami výrobku postelňou bielizňou – riziko udusenia.

**POZOR:** nezakrývajte výrobok sieťami, prikrývkami alebo inými materiálmi – dieťa sa môže zaseknúť a zomrieť.

**POZOR:** NEPOUŽÍVAJTE kolísku, ak sa dieťa začalo prevracať, tlačíť rukami a kolienami alebo dosiahlo hmotnosť 9 kg – v závislosti od toho, čo nastane skôr.

**POZOR:** NEPOUŽÍVAJTE prídavnú postieľku, keď sa dieťa začne zdvíhať na rukách a kolienách (približne po 5 mesiacoch).

**POZOR:** Odsťraňte veľké hračky, ak ich dieťa môže použiť ako schodík na vyliezanie.

**POZOR:** Prestante výrobok používať, keď dieťa dokáže samostatne vyliezť alebo keď dosiahne výšku 89 cm.

**POZOR:** Nenechávajte dieťa v výrobku so spustenou bočnou stenou. Bočná stena MUSÍ byť vždy zdvihnutá a zaistená, okrem prípadov,

keď sa výrobok používa ako prístavná postieľka za podmienky, že je výrobok spoľahlivo pripravený k posteli pre dospelých.

**POZOR:** výrobok MUSÍ byť pred použitím kompletne zmontovaný, vrátane bočných zábran.

**POZOR:** vzdialenosť musí byť spoľahlivo upevnená – skontrolujte západky a upevnenia.

**POZOR:** horná opora MUSÍ byť pred použitím namontovaná. Jej chýbajúca montáž môže viesť k pádu dieťaťa.

**POZOR:** NEPOUŽÍVAJTE výrobok, ak sú upevnenia oslabené alebo chýbajú, ak sú poškodené časti, roztrhaná tkanina alebo sieťovina.

**POZOR:** Udržujte výrobok ďalej od zdrojov ohňa a vysokých teplôt (cigarety, otvorený oheň, elektrické a plynové ohrievače atď.).

**POZOR:** NEPOUŽÍVAJTE detskú postieľku, ak chýbajú, sú poškodené alebo zlomené akékoľvek časti. Obráťte sa na predajcu, aby vám poskytol originálne náhradné diely a návod. Nepoužívajte neoriginálne príslušenstvo.

**POZOR:** Nepoužívajte matrac, ak je poškodený alebo chýbajú jeho časti. Používajte iba náhradné diely schválené výrobcom.

**POZOR:** Pravidelne kontrolujte výrobok, či nie sú uvoľnené, poškodené alebo chýbajúce diely.

**POZOR:** Vždy používajte VŠETKY povinné diely pre zvolený režim (kolíska/detská postieľka/ohrada).

**POZOR:** Prístavnú postieľku je potrebné inštalovať IBA vedľa posteli pre dospelých s výškou matraca 55,25–70,49 cm.

**POZOR:** Upevňovací systém MUSÍ byť VZDY používaný v režime prístavnej postieľky.

**POZOR:** vzdialenosť medzi prídavnou postieľkou a postelou pre dospelých NESMIE presiahnuť 13 mm. Ak je medzera väčšia, výrobok

NEPOUŽÍVAJTE.

**POZOR:** medzera nevyplňajte vankúšmi, dekami ani inými predmetmi, pretože hrozí nebezpečenstvo udusenia.

**POZOR:** Aby sa zabránilo zakliesneniu krku, znížená časť matla pripojenej strany nesmie byť vyššia ako matrac dospelého lôžka.

**POZOR:** Detská postieľka musí stáť na rovnej horizontálnej ploche.

**POZOR:** Nenechávajte deti hrať sa bez dozoru v blízkosti detskej postieľky.

**POZOR:** Nepoužívajte prístavnú postieľku s okrúhrou postelou alebo vodnou postelou.

**POZOR:** Pred každým použitím skontrolujte upevnenie tak, že postieľku potiahnete od dospeláckej postele.

**POZOR:** Kolíska musí byť bezpečne upevnená na podstavci/podložke – skontrolujte to potiahnutím nahor.

**POZOR:** Nikdy nenechávajte dieťa bez dozoru, najmä ak používa výrobok na hranie.

**!!!POZOR!!!** Vždy aktivujte brzdy na všetkých 4 kolesách, keď je dieťa vo vnútri postieľky, v akomkoľvek režime.

## Dodržiavajte nasledujúce odporúčania týkajúce sa starostlivosti o výrobok:

-Výrobok skladujte na suchom mieste, aby sa zabránilo zvýšenej vlhkosti a tvorbe plesne.

-Plastové a kovové časti čistite vlhkou handričkou alebo jemným čistiacim roztokom. Nepoužívajte rozpušťadlá, amoniak ani benzol.

-Po kontakte kovových častí s vodou ich dôkladne vysušte, aby nedošlo ku korózii.

-Všetky časti výrobku udržiavajte v čistote a suchu.

## Zoznam dielov:

A. Spacie miesto

B. Matrac

C. Podporná doska

D. Upevňovacie popruhy

E. Ľavá teleskopická noha

F. Pravá teleskopická noha

G. Spodná rúrka

## Postup:

1–2 – Montáž (režim kolísky)

3 – Montáž (režim detského kútika)

4 – Nastavenie výšky

5–9 – Montáž (režim prídavnej postieľky)

10 – Demontáž na čistenie.

# ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Дякуємо Вам за вибір продукції ТМ «CARRELLO».

Будь ласка, приділіть трохи часу прочитанню важливих заходів безпеки, викладених нижче. Це забезпечить довгі роки комфортної та безпечної експлуатації.

## Основні характеристики:

-Стандарт: EN 12227:2010; EN 1130:2019+AC:2020; EN 16890:2017+A1:2021.

-Регульована висота (3 положення)

-Опускається бічна стінка

-Можливість кріплення до ліжка батьків

-Наявність стопорів для фіксації

-Виріб 2-в-1: приставне ліжечко і манеж.

-Регульовані телескопічні ніжки (2 положення)

-У режимі манежу — дверцята на блискавці для входу дитини.

-Знімні тканинні елементи для легкого очищення

## ПОПЕРЕДЖЕННЯ:

**УВАГА:** Не використовуйте виріб, не ознайомившись попередньо з інструкцією з експлуатації.

**УВАГА:** НІКОЛИ не додавайте м'які постільні приналежності, подушки, ковдри, додаткові матраци або підкладки.

**УВАГА:** використовуйте ТІЛЬКИ матрац/підкладку, надані виробником.

**УВАГА:** не використовуйте простиралда, крім тих, що йдуть в комплекті або спеціально розроблені для даного матраца.

**УВАГА:** щоб знизити ризик СВДС, завжди кладіть здорове немовля спати на спині, якщо лікар не вказав інше.

**УВАГА:** НІКОЛИ не використовуйте пластикові пакети або плівку як чохол для матраца — це може спричинити задуху.

**УВАГА:** НЕ розташовуйте шнурки або стрічки біля шиї дитини. Не одягайте предмети зі шнурками (капюшони, тримачі пустахою).

**УВАГА:** НЕ підвішуйте шнурки над виробом і не прикріплюйте їх до іграшок.

**УВАГА:** НЕ розміщуйте виріб поруч з вікнами зі шнурками від жалюзі або штор.

**УВАГА:** не заповнюйте зазори між матрацом і бічними частинами виробу постільними речами — ризик задухи.

**УВАГА:** не накривайте виріб сітками, покривалами або іншими матеріалами — дитина може застранути і загинути.

**УВАГА:** НЕ використовуйте люльку, якщо дитина почала перевертатися, штовхатися руками і колінами або досягла ваги 9 кг — залежно від того, що настане раніше.

**УВАГА:** НЕ використовуйте приставне ліжечко, коли дитина починає підніматися на руках і колінах (приблизно після 5 місяців).

**УВАГА:** приберіть великі іграшки, якщо дитина може використовувати їх як сходінку для вилазіння.

**УВАГА:** припиніть використання виробу, коли дитина зможе самостійно вилазити або її зріст досягне 89 см.

**УВАГА:** НЕ залишайте дитину у виробі з опущеною бічною стінкою. Бічна стінка ПОВИННА бути піднята і зафіксована завжди, крім випадків використання виробу в якості приставного ліжечка за умови надійної фіксації виробу до ліжка для дорослих.

**УВАГА:** виріб ПОВИНЕН бути повністю зібраний перед використанням, включаючи бічні огорожі.

**УВАГА:** все повинно бути надійно зафіксовано — перевірте засувки і кріплення.

**УВАГА:** верхня опора ПОВИННА бути встановлена перед використанням. Її відсутність може призвести до падіння дитини.

**УВАГА:** НЕ використовуйте виріб при ослаблених або відсутніх кріпленнях, пошкоджених деталях, розірваній тканині або сітці.

**УВАГА:** Тримайте виріб подалі від джерел вогню і високих температур (сигарети, відкрите полум'я, електро- і газові нагрівачі тощо).

**УВАГА:** НЕ ВИКОРИСТОВУЙТЕ ліжечко при відсутності, пошкодженні або полумчі будь-яких деталей. Зверніться до продавця для отримання оригінальних запасних частин та інструкції. Не використовуйте неоригінальні комплектуючі.

**УВАГА:** Не використовуйте матрац при наявності пошкоджень або відсутніх елементів. Використовуйте тільки запасні частини, схвалені виробником.

**УВАГА:** регулярно перевіряйте виріб на наявність ослаблених, пошкоджених або відсутніх деталей.

**УВАГА:** завжди використовуйте ВСІ обов'язкові деталі для обраного режиму (люлька/ліжечко/манеж).

**УВАГА:** приставне ліжечко потрібно встановлювати ТІЛЬКИ поруч з ліжками дорослих з висотою матраца 55,25–70,49 см.

**УВАГА:** система кріплення ПОВИННА використовуватися ЗАВЖДИ в режимі приставного ліжечка.

**УВАГА:** відстань між приставним ліжечком і дорослим ліжком НЕ повинна перевищувати 13 мм. Якщо зазор більший — НЕ використовуйте виріб.

**УВАГА:** регулярно перевіряйте виріб на наявність ослаблених, пошкоджених або відсутніх деталей.

**УВАГА:** щоб уникнути защемлення шиї, опущена частина поручня приставної сторони НЕ повинна бути вище матраца дорослого ліжка.

**УВАГА:** Ліжечко повинно стояти на рівній горизонтальній поверхні.

**УВАГА:** НЕ допускайте, щоб діти гралися без нагляду поблизу ліжечка.

**УВАГА:** НЕ використовуйте приставне ліжечко з круглим ліжком або водяним ліжком.

**УВАГА:** перед кожним використанням перевірте кріплення, потягнувши ліжечко від ліжка для дорослих.

**УВАГА:** люлька повинна бути надійно зафіксована на основі/підставці — перевірте, потягнувши вгору.

**УВАГА:** ніколи не залишайте дитину без нагляду, особливо при використанні виробу для ігор.

**!!!УВАГА!!!** Завжди активуйте гальма на всіх 4 колесах, коли дитина знаходиться всередині ліжечка, в будь-якому режимі.

## Будь ласка, дотримуйтеся наступних рекомендацій по догляду за виробом:

-Зберігайте виріб в сухому місці, уникаючи підвищеної вологості і утворення цвілі.

-Очищайте пластикові та металеві елементи вологою тканиною або м'яким миючим розчином. Не використовуйте розчинники, аміак і бензол.

-Після контакту металевих деталей з водою ретельно їх просушуйте, щоб уникнути корозії.

-Зберігайте всі компоненти виробу в чистоті і сухості.

## Список деталей:

- A. Спальне місце
- B. Матрац
- C. Підтримуюча плита
- D. Кріпильні ремені

- E. Ліва телескопічна ніжка
- F. Права телескопічна ніжка
- G. Нижня труба

## Дії:

**1–2** – Збірка (режим колиски)

**3** – Збірка (режим манежу)

**4** – Регулювання висоти

**5–9** – Збірка (режим приставного ліжечка)

**10** – Розбирання для очищення.



[carrellobaby.com](https://carrellobaby.com)